

Crawford Art Gallery

Tuarascáil Bhliantúil 2021



An Roinn Turasóireachta, Cultúir,
Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán
Department of Tourism, Culture,
Arts, Gaeltacht, Sport and Media

Clár Ábhar

Réamhrá	4
Tuairisc an Chathaoirligh.....	6
Tuairisc an Stiúrthóra.....	8
Taispeántais	10
Cláraitheoir	26
Foghlaim & Fiosraigh.....	44
Margaíocht	54
Cairde.....	68
Caifé.....	72
Creidmheasanna Íomhá.....	74





Réamhrá

Is Institiúid Náisiúnta Cultúrtha é Gailearaí Ealaíne Crawford atá tiomnaithe do na hamharcealaíona, idir stairiúil agus chomhaimseartha. Is é a misean acmhainn chultúrtha a sholáthar atá faisnéiseach, oideachasúil agus a bhfuil ábhar machnaimh ann.

Freastalaíonn an Gailearaí ar lucht féachana measctha agus éagsúil, lena n-áirítear cónaitheoirí áitiúla, cuairteoirí, turasóirí, scoileanna agus grúpaí le riachtanais speisialta. Tá beim ar oideachas páistí, agus ar chlár atá deartha chun caighdeán na beatha a fheabhsú.

Trí thaispeántais shealadacha, foilseacháin agus clár oideachais, tá an gailearaí tiomanta d'aitheantas a chothú don chleachtas ealaíne comhaimseartha in Éirinn agus thar lear, do mheasúnú criticiúil a dhéanamh air agus d'aitheantas a thabhairt dó.

Is iad na príomhaidhmeanna atá le bunú na cuideachta ná:-

1. An t-oideachas a chur chun cinn trí chleachtas ealaíne, dealbhóireachta agus deartha agus sna mínealaíona agus sna healaíona feidhmeacha go ginearálta a fhorbairt agus a chur chun cinn agus Gailearaí Ealaíne Crawford, Corcaigh, a chur chun cinn mar ionad oideachais do na healaíona agus mar phríomhionad cultúrtha agus ealaíne.
2. An t-oideachas a chur chun cinn trí shaoráidí a chur ar fáil le haghaidh taispeántais, taibhithe, comhdhálacha, léachtaí, turais, cuairteanna, ócáidí agus gníomhaíochtaí cultúrtha agus ealaíne gaolmhara agus páirt a ghlacadh i gcur chun cinn na ngníomhaíochtaí cultúrtha agus ealaíne sin.

I láthair na huairé tá an Gailearaí ar thairseach tréimhse mhórathraithe nua agus an eagraíocht ag tosú ar mhórhionscadal athfhorbartha caipitil sna blianta beaga atá amach romhainn mar chuid den chlár Éire 2040.

Lonnaithe i gcroílár chathair Chorcaí, le caifé agus siopa leabhar a bhfuil duaiseanna buaite aige, tá an Gailearaí ina chuid lárnach de bhonneagar cultúrtha agus turasóireachta na hÉireann, agus cuireann sé fáilte roimh os cionn 200,000 cuairteoir in aghaidh na bliana. Tá cead isteach saor in aisce.

Gailearaí Ealaíne Crawford
Plás Emmet
Corcaigh
T12 TNE6

Teil: 021 4805082
Ríomhphost: info@crawfordartgallery.ie

Uimhir CHY: 18818
Uimhir Chuideachta: 431177

Tuairisc an Chathaoirligh

Dréacht-Réamhrá an Chathaoirligh do Thuarascáil Bhliantúil 2021

Trína chláreagrú, a bhailiúchán agus a fhoirgnimh, pléann Gailearaí Ealaíne Crawford ar an am atá thart, déanann sé machnamh ar an am i láthair agus déanann sé machnamh ar an todhchaí, ag cruthú comhráite suimiúla ar fud na gcéadta bliain.

Nuair a bhuail an phaindéim go luath in 2020, níorbh fhéidir linn a bheith ag súil go mbeadh tionchar chomh mór sin aige ar an nGailearaí i rith 2020 agus 2021. Le tréimhsí fada dúnta roimh an bpobal, mar aon le bearta sábháilteachta poiblí nua agus prótacail oibre nua sa Ghailearaí, bhí inoiriúnaitheacht mar ghné lárnach dár saol agus dár gcuid oibre.

Le tacaíocht ón Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán, rinne an Gailearaí oiriúnú agus nuáil chun cláir chuimsitheacha ar líne agus for-rochtana a fhorbairt, agus d'aimsigh sé bealaí nua chun a chaidrimh le healaíontóirí, institiúidí agus lucht féachana a choinneáil i rith na dtréimhsí fada agus éiginnte ina raibh sé dúnta. Mar a lean an éiginnteacht in 2021, lean an Gailearaí ag léiriú a chumais maidir le hoiriúnú go tapa agus go freagrach. Tá na bealaí nua oibre seo mar chuid den ghnáthshaol anois, agus tugann siad deiseanna nua dúinn ár dtionscadail agus bailiúchán a thabhairt níos gaire do dhaoine cibé áit a bhfuil siad.

In ainneoin na ndúshlán, d'éirigh thar cionn le Gailearaí Ealaíne Crawford in 2021.

Aistríodh úinéireacht na bhfoirgneamh go foirmiúil ó BOO Chorcaí chuig an OPW, rud a chuir ar chumas an Ghailearaí leas a bhaint as saineolas agus acmhainní bainistíochta an OPW i gcomhréir le hInstitiúidí Náisiúnta Cultúrtha eile. Thar ceann

an Ghailearaí, ba mhaith liom buíochas a ghabháil le BOO Chorcaí as a gcuid blianta de thacaíocht agus de chúram do na foirgnimh agus don bhailiúchán. Mar léiriú ar ár mbunús comhroinnte agus an stair fhada a bhaineann le bheith ag obair le chéile, táimid tiomanta do dhlúthchaidreamh a choinneáil le BOO Chorcaí.

Bhain an Gailearaí cloch mhíle shuntasach amach ina thionscadal athfhorbartha nuair a ceapadh Grafton Architects chun ár bhfoireann deartha idirdhisciplíneach a stiúradh.

D'fhógair an Taoiseach Micheál Martin agus an tAire Catherine Martin an ceapachán ag preasócáid sa Ghailearaí i mí Iúil. Tá tuiscint láidir léirithe ag Grafton Architects ar charachtar, suíomh agus tábhacht na bhfoirgneamh, agus ar uaimhian an Ghailearaí mar áit chultúir.

Is príomhthosaíocht straitéiseach dúinn í an athfhorbairt atá beartaithe do spás fisiciúil an Ghailearaí. Cuirfidh sé le cáil agus le mealltacht an Ghailearaí go háitiúil, go náisiúnta agus go hidirnáisiúnta, agus cinnteoidh sé go gcaomhnófar agus go bhfeabhsófar na cáilíochtaí ailtireachta atá ag an nGailearaí do na glúnta atá le teacht.

In 2021, fuair Gailearaí Ealaíne Crawford 120 saothar ealaíne nua, lena n-áirítear bronntanais a tugadh go fial chomh maith le ceannachán. Ceannaíodh 94 de na ceannachán trí chiste substaintiúil a chuir an Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt ar fáil do Ghailearaí Ealaíne Crawford agus do Áras Nua-Ealaíne na hÉireann. Mar aitheantas ar an dúshlán a thug Covid d'ealaíontóirí, chuir an Roinn an ciste nua seo ar fáil go sonrach chun saothair le healaíontóirí comhaimseartha na hÉireann agus le healaíontóirí atá bunaithe in Éirinn a cheannach. Neartaíonn leathnú gan fasach an bhailiúcháin in 2021 nasc ríthábhachtach an Ghailearaí le healaíontóirí, ag tacú lena gcleachtais agus ag tacú leis an nGailearaí chun an Bailiúchán Náisiúnta a thógáil.

Tugann ár gclár taispeántas taispeántais nualacha agus dhúshlánacha go Corcaigh i gcónaí, agus meallann siad lucht féachana mór agus éagsúil. Tá ár gclár 'Foghlaim agus Fiosraigh' fós ag forbairt agus ag tabhairt dúshlán peirspictíochtaí maidir le déanamh ealaíne agus meas ar ealaín.

Tá comhoibriú ríthábhachtach le go n-éireoidh leis an nGailearaí. Comhoibriú lenár n-áit, lenár lucht féachana, agus lenár bpáirtithe leasmhara go leor. Mar chathaoirleach, ba mhaith liom buíochas a ghabháil le Cairde Ghailearaí Ealaíne Crawford, lenár mBall Bunaidh, lenár ndeontóirí agus lucht féachana dílis, leis na healaíontóirí a mbíimid ag obair leo, leis na heagraíochtaí iomadúla a fhaigheann muid airgead ar iasacht uathu agus a dtugaimid airgead ar iasacht dóibh, agus lenár máthair-roinn rialtais, am Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus na Meáin ach go háirithe.

Bainimid an méid a mbainimid amach ag Crawford mar gheall ar ár bhfoireann thiomanta, a oibríonn ar bhealach dírithe, eolach agus comhoibríteach chun uaimhianta an Ghailearaí a bhaint amach. Tá ardmholadh tuille ag an Stiúrthóir agus ag a foireann as an mbealach a threoraigh siad an Gailearaí trí na tréimhsí dúshlánacha seo agus an áit mhaith atá socraithe acu don todhchaí.

Ba mhaith liom buíochas a ghabháil le mo chomh-Chomhaltaí Boird agus le Comhaltaí na dTrí Choiste Boird as a dtiomantas agus a ndílseacht iomlán do Crawford. I ndomhan dúshlánach éiginnte, tá a fhios againn go bhfuil Gailearaí Ealaíne Crawford i riocht maith chun tógáil ar a stair fhada, agus de réir mar a bhíonn sí de shíor ag lorg bealaí nua agus níos leithne chun freastal ar a aidhm agus a chuspóirí, is féidir linn a bheith an-mhuineach go leanfaidh ag saibhriú na gcodanna den domhan a mbaineann sí leo.

Rose Mc Hugh

Cathaoirleach

Gailearaí Ealaíne Crawford

Tuarascáil an Stiúrthóra

Ba 2021 an bhliain a cheapamar go bhfillfeadh an saol 'ar ais mar a bhí' ach brúdh as aon riochtaí compordacha oibríochtúla níos mó muid agus bhí tionchar mór ag Covid-19 ar gach gné den saol poiblí agus príobháideach.

Ar bhreathnú siar ar 2020, shocraíomar le chéile go leanfaimis ag infheistiú in ealaíontóirí agus ag déanamh dul chun cinn lenár gclár ar an láthair agus ar líne araon.

Rinneadh é seo den chuid is mó chun rudaí a choinneáil gníomhach, chun móiminteam a choinneáil agus chun tacú le healaíontóirí a smaointe a bhaint amach chomh maith le hiarracht chun brú clár a sheachaint sna blianta amach romhainn.

Cuireadh tionscadail, a coimisiúnaíodh do 2020, i láthair in 2021 agus bhí an chuma orthu go raibh siad níos ábhartha fós do scéalta na linne sin.

Bhí suiteáil mhór Doug Fishbone ar "Please Gamble Responsibly" an-spéisiúil dár lucht féachana lena natháíocht ghéar agus cásanna fáidhiúla cruthaitheacha. Mheall an taispeántas 'Rembrandt in Print' ag deireadh na bliana, ar iasacht ó Mhúsaem Ashmolean in Oxford, a bhí beartaithe do 2020, os cionn 140,000 cuairteoir. Chuir comhpháirtíochtaí le Cork Printmakers agus Comhairle Cathrach Chorcaí ar ár gcumas scrúdú a dhéanamh ar theicnící déanta priontaí chomhaimseartha agus machnamh a dhéanamh ar cé chomh seasmhach is atá na teicnící seo mar a d'úsáid Rembrandt 300 bliain ó shin iad.

Léirigh pictiúir éachtacha Brian Maguire 'Remains' tírdhreacha de theorainn Mheiriceá/Mheicsiceo agus taisí daonna sna spásanna. D'éiligh an obair ár n-aird agus chothaigh sé deiseanna le haghaidh roinnt plé ar an ngéarchéim is mó dár linne -

díláithriú daoine ar fud an domhain. Tá seo anois i bhfóirithint níos géire go fiú. Leanann ár gClár 'Foghlaim agus Fiosraigh' ag tabhairt daoine le chéile sa ghailearaí agus sa spás digiteach. Chruthaigh na clár seo comhrá rithábhachtach úr nua agus thug siad peirspictíochtaí nua dúinn. Chin siad ábhar cruthaitheach go díreach dár lucht féachana freisin cibé áit a raibh siad i rith na dianghlása.

Cuireadh tús le ciste fála chun tacú le healaíontóirí i rith Covid, chuir sé ar ár gcumas taighde a dhéanamh ar ealaíontóirí agus glacadh le saothair chomhaimseartha don Bhailiúchán Náisiúnta. Chuir sé fíor-naisc le healaíontóirí ar fáil dúinn agus mhéadaigh sé ár mian leanúint lenár mBailiúchán a leathnú lena chinntiú go bhfanfaidh sé ábhartha agus go mbeidh sé ina fhoinsé inspioráide shaibhir don Ghailearaí agus do dhaoine eile amach anseo.

Tá sé de phribhléid againn mar fhoireann oibriú anois le Grafton Architects agus lena bhfoireann deartha idirdhisiplíneach. Mar chleachtas, tugann siad a mórchumas ailtireachta agus machnamh tuisceanach chuig ár bhfoirgnimh agus, níos tábhachtaí, tugann siad mian dhomhain an tionscadail is fearr a sheachadadh do Crawford, ag aithint a stair uathúil, a charachtar agus a bheith feasach ar a shuíomh inrochtana i lár na cathrach.

In 2021, léirigh an fhoireann ag Crawford lúfaireacht agus inoiriúnaitheacht iontach agus lean siad ag iarraidh tacú le healaíontóirí agus taispeántais agus tionscadail tharraingteacha a roimh aird an phobail. Leanaimid ag leathnú agus ag feabhsú cáil agus tionchar Ghailearaí Ealaíne Crawford go háitiúil agus go náisiúnta agus muid ag cruthú nasc idirnáisiúnta.

Gabhaimid buíochas ó chroí lenár nAire Catherine Martin agus le gach duine sa Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán as a dtreoir, dílseacht agus tacaíocht leanúnach. Gabhaimid buíochas le Cairde Crawford as a dtacaíocht agus a n-abhcóideacht leanúnach, lenár gcairde bunaitheoirí, lenár gCathaoirleach agus Bord Stiúrthóirí a rialaíonn, a threoraíonn agus a thacaíonn linn mar fhoireann chun ár gcuspóirí agus ár n-uaimhian eagraíochtúil a bhaint amach agus, níos tábhachtaí fós, gabhaimid buíochas lenár n-ealaíontóirí agus lenár lucht féachana as a gcomhoibriú agus as a rannpháirtíocht.

Fanaimid uaimhianach dár n-eagraíocht, d'ealaíontóirí agus dár lucht féachana agus táimid tiomanta go mór d'áit agus do phobal. D'fhoghlaim muid go bhfuil tábhacht le cúrsaí ama agus déanaimid ár ndícheall i gcónaí chun úsáid mhaith a bhaint dó.

Mary McCarthy
Stiúrthóir

Taispeántais

In 2021, chonacthas an méadú leanúnach chun dúshláin a bhaineann le maireachtáil i bpaindéim a shárú, inar shaothraigh Gailearaí Ealaíne Crawford a chlár taispeántais agus bailiúcháin shealadacha agus aird chuí á tabhairt ar leas an phobail agus a foirne atá chun tosaigh i ngach caidreamh i rith na bliana.

In ainneoin na timpeallachta corraí, d'éirigh le Gailearaí Ealaíne Crawford sé thionscadal agus taispeántas déag a bhaint amach agus mheall siad na sluaite iontacha chuig dhá taispeántas suaitheanta **Rembrandt in Print** agus **Remains – Brian Maguire** san fhómhar.

Sna míonna roimh mhí na Bealtaine, d'ullmhaigh foireann an Ghailearaí taispeántais choimisiúnaithe Ghailearaí Ealaíne Crawford lena n-oscailt le móiminteam poiblí ar an scála mór **Dara McGrath: For Those That Tell No Tales**; agus **Doug Fishbone: Please Gamble Responsibly**, ar chúl an chlaí.

Go comhthreomhar, osclaíodh **Zurich Portrait Prize 2020** agus **Zurich Young Portrait Prize 2020** agus bhí siad mar léiriú ar an dara bliain de chomhpháirtíocht rathúil idir Gailearaí Ealaíne Crawford, **Dánlann Náisiúnta na hÉireann (NGI)**, agus **Zurich Ireland**, ina raibh na taispeántais phortráide a raibh an-tóir orthu ag filleadh ar Chorcaigh. Tháinig **Artist Film International** ar ais don dara bliain i nGailearaí Ealaíne Crawford. Sa chomhpháirtíocht idirnáisiúnta a bhunaigh **Gailearaí Whitechapel, Londain**, rinneadh an clár scannán straitéiseach agus torthúil a chomhdhlúthú a thuilleadh nuair a ghlac an t-ealaíontóir Éireannach agus idirnáisiúnta, **Clare Langan** (an t-ealaíontóir a roghnaigh Gailearaí Ealaíne Crawford i mbliana) agus Dawn Williams, páirt ar phainéal 'fíorúil' ag **Moscow Museum of Modern Art (MMOMA)**.

I rith an tsamhraidh, cruthaíodh an tríú taispeántas den **Platform**, agus an ceann deireanach, leis an ealaíontóir **Laura Fitzgerald** ag cruthú a taispeántas grinn ach le hábhar machnaimh ann, **I have made a place**. Taispeánadh **New Threads: Acquisitions 2021** i gcomhthráth, léirigh sé mó ná 20 saothar ealaíne atá anois mar chuid den **Bhailiúchán Náisiúnta** ag Gailearaí Ealaíne Crawford le déanaí. Tharla seo a bhí le maoiniú fála mór ón **Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán**.

Go mall in 2021, thug taispeántais **Patrick Scott: meditations** agus **Edith Somerville: observations** léargas nua ar shaothair an bheirt ealaíontóirí an-ildánach seo ón mBailiúchán agus thug **Menagerie: Animals by Artists** léargas grinn don lucht féachana níos óige ar an iliomad ainmhithe a bhfuil cónaí orthu sa bhailiúchán náisiúnta ag Gailearaí Ealaíne Crawford. Ar deireadh, ag leanúint ó thaispeántas ar líne na bliana seo caite **Harry Clarke Marginalia**, bhí ríméad orainn a bheith in ann deireadh a chur leis an mbliain le **Phantoms & Phantasies: Harry Clarke Watercolours** ina bhféadfadh ár gcuariteoirí taithí a fháil – go pearsanta - ar thrí cinn is fiche de dhuán uiscédhath agus léaráidí dúigh an ealaíontóra ón mBailiúchán.

I ndiaidh dheireadh an tríú dianghlásáil, dhúisigh Gailearaí Ealaíne Crawford de léim le dhá taispeántas choimisiúnaithe uailmhianacha ar scála mór. **Dara McGrath: For Those That Tell No Tales** (24 Aibreán – 29 Lúnasa 2021)



Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

bhí níos mó ná 60 saothar le feiceáil a dhírigh ar Chogadh na Saoirse: am cinniúnach i stáir na hÉireann. Idir 1919 agus 1921, fuair thart ar 1,400 duine bás sa streachailt ar son poblacht neamhspleách Éireannach. Ba chathair agus chontae Chorcaí a tharla an chuid ba mhó den troid – bhásaigh 528 duine san iomlán (sibhialtaigh, Arm Poblachtach na hÉireann agus Fórsaí na Breataine) - go díreach mar gheall ar an gcoimhlint i gCorcaigh. Inniu – faraor, agus beagnach go huilióch – imíonn muid thar na háiteanna gan mharcáil go laethúil agus muid aineolach ar na tragóidí a tharla. Taobh amuigh de na cuimhneacháin aitheanta agus na sainchomharthaí móra, tá i bhfad níos mó suimh laistigh den cheantar inar cailleadh daoine.

Daingníonn grianghraif Dara McGrath na spásanna seo in mar láithreacha cuimhne dóibh siúd a cailleadh. Den chéad uair, trí ghrianghrafadóireacht McGrath agus na téacsanna a ghabhann leo, feicimid réim iomlán shaol na ndaoine agus na náiteanna inar bhfuair siad bás le linn na streachailte ar son na saoirse i gCogadh na Saoirse in Éirinn. Téann admháil McGrath maidir le háit agus an chúis a thug bás gach duine aonair – a raibh tionchar mór acu ar a

a bpobail – i bhfeidhm go tréan go fóill sa lá atá inniu ann. Thug **an Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán faoi Dheich mBliana na gCuimhneachán** tacaíocht chineálta don taispeántas. **Tionscnamh 2012-2023** agus **Músaem Poiblí Chorcaí**. Ar aon dul le straitéis an Ghailearaí maidir le healaíon a thabhairt chuig pobal níos leithne, d'fhéadfai rochtain a fháil ar an taispeántas ar líne le turas idirghníomhach 3T taobh le taispeántas clár fógraí ar fud na cathrach ina raibh íomhánna agus téacsanna ón taispeántas suite in aice leis an áit inar chaill duine a shaol i gCogadh na Saoirse.

Cruthaíonn **Doug Fishbone**, ealaíontóir a bhfuil cáil idirnáisiúnta air, tionscadail agus taispeántais – trí scannán agus taibhreamh - a nochtann, a cheistíonn agus a scrúdaíonn míthuiscintí sochaíocha trí ghreann agus ionramháil comhthéacs. Sa chéad taispeántas aonair in Éirinn, a choimisiúnaigh Gailearaí Ealaíne Crawford, chruthaigh Fishbone **Please Gamble Responsibly** (21 Bealtaine - 29 Lúnasa), sártaispeántas dealbhóireachta a léiríonn an margadh tithíochta agus cíosa agus tugadh cuireadh do chuairteoirí a bheith ag spaisteoireacht timpeall ar a 'scáileastáit'.

Críochnaíthe le fuinneoga briste, balcóiní cumhdaithe le cláir adhmaid agus timpeallaithe le fáil rocach giobach, chuir sé ar fáil dóibh siúd a ndeachaigh isteach – san áit a bhfuil poll sa bhacainn - taobh istigh tréigthe a raibh níos mó ná leath-thógtha. Agus é ag dul i bhfeidhm mar dhealbh fhoirmiúil ann féin agus cuir folús uaibhreach an choimpléasc bunaidh Castle Lake in iúl – a fheidhmíonn mar inspioráid dó - thug struchtúr Fishbone deis gan choinne chun machnamh a dhéanamh ar shaincheisteanna níos leithne geilleagair agus baoise. Ceapadh an tionscadal thar thréimhse ceithre bliana agus leag an tionscadal béim freisin ar an ngá atá le Gailearaí Ealaíne Crawford spás a chur ar fáil – trí phróiseas, am agus cleachtas - d'ealaíontóirí chun iniúchadh, taighde agus forbairt a dhéanamh

ar smaointe agus idé-eolaíochtaí reatha a bhfuil éifeacht acu agus a mbíonn tionchar acu ar ár sochaí.

D'fháiltigh Gailearaí Ealaíne Crawford roimh **Zurich Portrait Prize 2020** agus **Zurich Young Portrait Prize 2020** ((6 Bealtaine - 11 Iúil) don dara bliain as a chéile i gcomhpháirtíocht le **Gailearaí Náisiúnta na hÉireann**. Urraithe ag **Zurich Ireland**, tá an comórtaas seo oscailte d'ealaíontóirí atá ag obair in Éirinn agus do shaoránaigh Éireannacha atá lonnaithe thar lear. Chun na deacrachtaí a bhaineann le taisteal laistigh d'Éirinn i rith srianta Covid a sháru, bhí an taispeántas ar cheann den iliomad



1 Suiteáil de *Brian Maguire-Remains* grianghraif Jed Niezgoda



2 Suiteáil *Rembrandt in Print* © Músaem Ashmolean, Ollscoil Oxford, grianghraif © Jed Niezgoda



3 Sonraí na Suiteála de *Doug Fishbone: Please Gamble Responsibly* © an t-ealaíontóir, grianghraif © Jed Niezgoda



4 Suiteáil den Taispeántas Clár Fógraí Uile-Cathrach ó *Dara McGrath: For Those That Tell No Tales* © an t-ealaíontóir, grianghraif © Dara McGrath



5 Suiteáil *Dara McGrath: For Those That Tell No Tales* © an t-ealaíontóir, grianghraif Jed Niezgoda



6 Sonraí na Suiteála de *Doug Fishbone: Please Gamble Responsibly* © an t-ealaíontóir, grianghraif Jed Niezgoda



Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

taispeántas i mbliana a bhí ar fáil ar líne in ardán idirghníomhach 3T.

Leis an lucht féachana in ann féin-treoir a dhéanamh ar fud na dtaispeántas agus go deimhin an gailearaí níos leithne féin. Bhí na healaíontóirí a leanas san áireamh i *Zurich Portrait Prize 2020*. **Aidan Crotty, Sarah Bracken Soper, Sathishaa Mohan, Amanda Doran, Caroline Canning, Christopher Lindhorst, Comhghall Casey, David Booth, Elizabeth O'Kane, Emmet Kierans, Gillian O'Shea, Jackie Hudson Lator, Kathy Tynan, Laura Fitzgerald, Martin Redmond, Matthew McCabe, Matthew Thompson, Niamh Smith, Nicholas Benedict Robinson, Patrick Bolger, Paul Seawright, Rachel Ballagh, Simon Walsh, Sinead Lucey, Theresa Nanigian,** agus **Vanessa Jones.**

Ainmníodh 20 iontrálaí ó na daoine óga suas go dtí 18 mbliana d'aois, de gach cumas agus ó gach cearn d'oileán na hÉireann i **Zurich Young Portrait Prize 2020**. Tá sé mar aidhm ag an gcomórtas ealaíne cuimsitheach seo cruthaitheacht, úrnuacht agus féinléiriú a chothú i bpáistí agus daoine óga agus a bheith ag tacú leo. Cé go raibh an-tóir ag an bpobal ar cuairt ar an dá thaispeántas, spreag na healaíontóirí óga inspioráid rithabhachtach d'ealaíontóirí óga a bhí ag teacht chun cinn.

Sa taispeántas bailiúcháin a bhfuil an-tóir air **Menagerie: Animals by Artists** (4 Meitheamh 2021 – 6 Márta 2022) d'ainmhithe i ngach cruth, méid agus guais, ó spásanna baile agus clois feirme go púbaill sorcais agus gnáthóga nádúrtha, agus ó chait, madraí agus iasc órga go camail, moncaithe, agus fabhcúin.

Ag cruthú naisc thar chleachtais stairiúla agus comhaimseartha, tá bailiúchán saothair ag *Menagerie* ó **Sarah Atkinson, Alfred Bendiner, Doris**

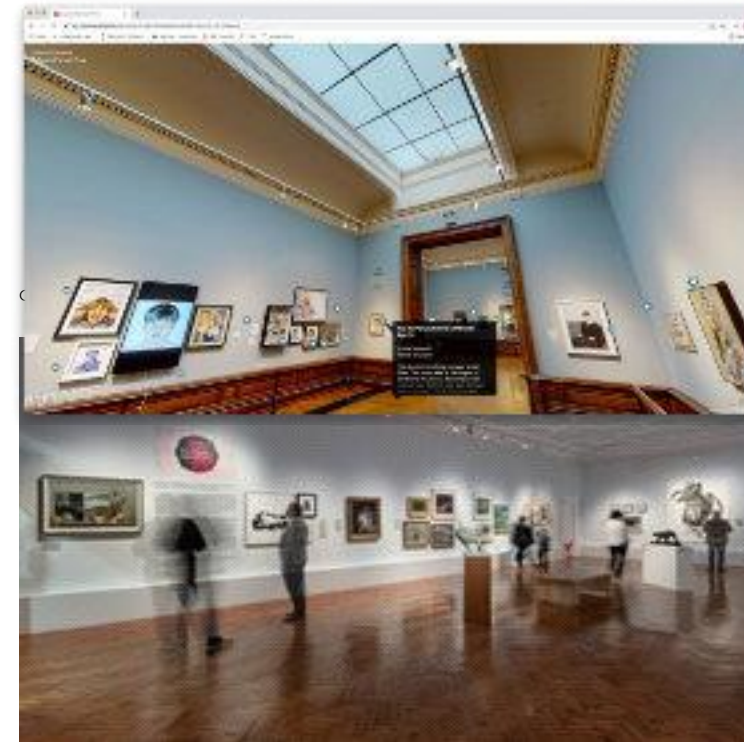
Boulton-Maude, Andrew Boyle, Sylvia Cooke-Collis, Elizabeth Cope, Florencio Cuairan Blas, Sue Cunliffe,

Helen Farrell, Jan de Fouw, Lotte Funke, Bill Griffin, Patrick Hennessy, Josef Herman, Patrick Hickey, Finola Leane, Daniel Maclise, James Mahoney, Norah McGuinness, Samuel John Murphy, Peter Nash, Joe Neeson, Gretta O'Brien, Stephen O'Driscoll, Martin O'Mahony, Tony O'Malley, Walter Osborne, Harry Phelan Gibb, John Platt, Harold Septimus Power, Michael Quane, Nano Reid, Gail Ritchie, Andrew Stock, George Tute, agus **Liu Yongxian.**

Chun an taispeántas a cheiliúradh, tugadh cuireadh don ealaíontóir Annie Mar agus do Rang a 5, Scoil Cholmcille, Sráid na Blarnan póstaer ainmhí a chomhchruthú, leathanach dathúcháin shármhaith agus roinnt dearáí agus gifanna ainmhithe fiáine a raibh láithreach gréasáin acu a chruthú chomh maith leis an taispeántas a chur agus a ghníomhachtú i bhfoirm íomhánna viníle.

Sa tríú cuid agus sa chuid dheireanach den **Platform**, clár faoi stiúir ealaíontóra, a mhair trí bliana, thug an Gailearaí cuireadh do **Laura Fitzgerald** a taispeántas a chruthú agus tá **áit déanta agam** de (18 Meitheamh – 19 Meán Fómhair). Tá sé mar aidhm ag an tsraith tacú le forbairt gairme ealaíontóra, tacú lena spéiseanna taighde reatha, agus nascadh le lucht féachana trí chomhoibriú le Gailearaí Ealaíne Crawford, a shuíomh, agus a bhailiúcháin.

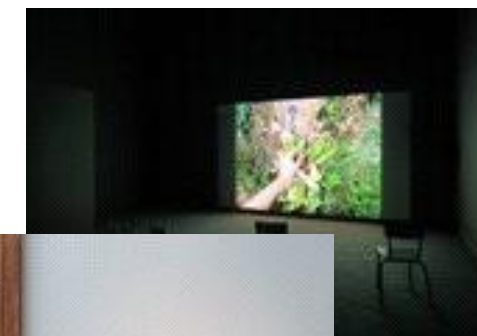
Sa taispeántas seo, chruthaigh Fitzgerald áit – gabháltas beag - chun smaointe ealaíne agus cleachtas ealaíne a scrúdú. In am an ghatair agus i rith Brexit, rinne an t-ealaíontóir an tasc deacair a bheith ina ealaíontóir trí líniochtaí, fuaimeanna, físeán nua agus scéal a chruthaigh duine míshuaimhneach atá tugtha le móin



Sonraí na Suiteála de *Menagerie: Animals by Artists* © na healaíontóirí, grianghraf Jed Niezgoda



Sonraí na Suiteála de *Laura Fitzgerald: I have made a place* © an t-ealaíontóir, grianghraf Jed Niezgoda



Sonraí na Suiteála de *New Threads: Acquisitions 2021* © na healaíontóirí, grianghraf Jed Niezgoda

Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

a bhaint. Líníochtaí scrolla nua ar scála mór, saothair fhíseáin, agus foirmeacha cornaí suntasacha a chruthú – suiteálacha dealbhóireachta agus fuaime óna dtagann guthanna iomaíocha chun cinn, thug an t-ealaíontóir cuireadh don chuaríteoir éisteacht, breathnú, agus b'fhéidir beagán spraoi a bheith agat'. **Laura Fitzgerald: I have made a place** ina raibh léirithe de *Into the Mire* (2011) le **Nigel Rolfe** (CAG.2812) agus bhí téacs coimisiúnaithe ag gabháil leis le **Sally O'Reilly**. Thug Laura Fitzgerald agus an t-ealaíontóir **John Strutton** (**Royal College of Art**, Londain) caint bheo a bhí tarraingteach go maith agus a raibh freastaí maith air ar líne i bhfoirm "crit" (léirmheas criticiúil) dá cuid oibre.

Chuir **New Threads: Acquisitions 2021** (24 Iúil – 5 Meán Fómhair) níos mó ná fiche saothar ealaíne a tháinig faoi úinéireacht phoiblí le déanaí ar taispeánt. Fágadh go raibh seo indéanta trí mhaoiniú faltas mór ón **Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán**. Fuair teideal an taispeántais inspioráid ó *Ariadne's Thread* (2013) le **Jennifer Trouton**, ceann de na saothair ealaíne a bhí le feiceáil, a thagann ar iasacht ó mhíotas na Gréige Ársa agus a thugann le fios go gur tharla éalú ann ón gCathair Ghriobháin finscéalach. Chuir an pictiúir pointe iontrála fiosrach ar fáil óna bhfeadfadh cuairteoirí snáitheanna nua cleachtas agus brí a leanúint – nó a spionadh amach - sa bhailiúchán.

Bhí idir ghreann ar leith **Stephen Brandes** *Chat Show* (2020) le brath ar na saothair ealaíne sa taispeántas seo chomh maith le dath geoiméadrach **Tom Climent's Eden** (2019) a fhad leis na foirmeacha dealbhóireachta casta de **Evgeniya Martirosyan** agus **Nuala O'Donovan**. Bhí obair níos dáiríre le feiceáil freisin, lena n-áirítear saothar polaitiúil **Rita Duffy**, *Guantanamo amas amat* (2009) agus *Meditating Tongqui* (2020) le **Stephen Doyle**. Tá roinnt pictiúir agus priontaí le healaíontóirí

ag obair i stiúideonna tacaithe, lena n-áirítear

Yvonne Condon agus **Brianna Hurley** le feiceáil sa taispeántas freisin.

I measc na n-ealaíontóirí a bhí faoi thrácht bhí **Stephen Brandes, Elaine Byrne, Tom Climent, Yvonne Condon, Elizabeth Cope, Gary Coyle, Stephen Doyle, Rita Duffy, Debbie Godsell, Brianna Hurley, John Keating, Fiona Kelly, Evgeniya Martirosyan, Rosaleen Moore, Ide Ní Shuilleabháin, Nuala O'Donovan, Tom O'Sullivan**, agus **Charles Tyrrell**.

Ar an iomlán, cuireadh 225 saothar ealaíne le 39 ealaíontóir comhaimseartha le bailiúchán Ghailearaí Ealaíne Crawford in 2021, idir phictiúir, ghrianghraif, phriontaí agus líníochtaí, agus dhealbha, shuiteálacha, scannán digiteach agus saothair fuaime, teicstíle agus bróidnéireachta.

Sa dara mórchomhpháirtíocht taispeántais le blianta beaga anuas le **Músaem Ashmolean, University of Oxford Museum** chuir Gailearaí Ealaíne Crawford **Rembrandt in Print** (17 Meán Fómhair 2021 – 9 Eanáir 2022) i láthair inar taispeánadh 50 de na saothair is fearr ón mbailiúchán den chéad scoth de níos mó ná 200 eitseáil agus prionta turbheara de chuid **Rembrandt van Rijn** (1606-1669).

Bhí cáil mhór air mar an péintéir ba mhó in Ré Orga na hIstíre, agus bhí Rembrandt ar dhuine de na déantóirí priontaí ba nuálaí agus ba thrialaí sa seachtú haois déag. Chuir an taispeántas ar camchuairt a choimhead **Van Camp** (Christopher Brown, Coimeádaí Cúnta Ealaín Thuaisceart na hEorpa, Músaem Ashmolean) Rembrandt i láthair mar scéalaí gan sárú trí rogha de chaoga prionta sármhaith ó 1630 go dtí deireadh na 1650idí. Agus an chuid den lucht féachana ag tabhairt cuairt arís agus arís eile, léirigh na hoibreacha



C-D: Sonraí na suiteála de *Rembrandt in Print* © Músaem Ashmolean, Oxford University, grianghraf Jed Niezgoda



C-D: Sonraí na suiteála de *The Print Studio* in *Rembrandt in* le caoinchead na n-ealaíontóirí agus Cork Printmakers, grianghraf Jed Niezgoda

Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

teicníochtaí airgtheacha agus scileanna neamhghnácha Rembrandt.

I gcomhar le **Cork Printmakers**, cruthaíodh *Print Studio* i nGailearaí Ealaíne Crawford chun uirlisí, próisis agus cleachtas déantús déanta priontaí comhaimseartha a fhiosrú. A chur i láthair go comhthreomhar le *Rembrandt in Print*, rinne sé stiúideo an déantóra priontaí a athchruthú i gcroílár an ghailearaí agus bhí ceardlanna agus acmhainní ar líne ag gabháil leis. Bhí saothar **Fiona Kelly**, **Deirdre McKenna**, **Dominic Fee**, agus **Emma O'Harale** feiceáil sa *Print Studio*, fiseáin phróifíle ealaíontóra le **John Beasley**, agus bhí siad i gcomhar le **Aideen Quirke** agus **Maeve Lynch**.

Bhí an taispeántas agus na cláir a ghabhann leis indéanta le tacaíocht ó **KLM Royal Dutch Airlines** agus ó **Chomhairle Cathrach Chorcaí**, agus ó chomhpháirtithe meán **RTE - Ag Tacú leis na hEalaíona** agus **Irish Examiner**.

Go déanach in 2020, fuair Gailearaí Ealaíne Crawford an pictiúr *Arizona 3* le **Brian Maguire** don bhailiúchán náisiúnta. D'oscail an saothar faighte seo comhrá leis an ealaíontóir faoi léiriú den chomhlacht oibre seo atá ag teacht chun cinn, cuid dá chuid oibre is caolchúisí agus uaillmhianach go dtí seo.

Ag tabhairt íomhánna Rembrandt den saol laethúil chun cuimhne, léiríonn na radhairc a thaispeáin **Brian Maguire** ina thaispeántas dá saothar nua *Remains - Brian Maguire* (17 Meán Fómhair 2021 - 9 Eanáir 2022) léiriú machnamhach ar réaltachtaí go leor daoine aonair agus teaghlach a thugann faoin aistear contúirteach ó Mheiriceá Theas agus ó Mheiriceá Láir agus ó Mheicsiceo isteach sna Stáit Aontaithe.

Chruthaigh Maguire, a bhfuil cáil air as a pictiúir eispriseánaíoch ag tabhairt aghaidh ar éagóir shóisialta, seacht bpictiúir ar scála mór d'aitheantas a thabhairt do na híospartaigh gan aithint go leor a thrasnaigh na tírdhreacha fiáine sa tsúil go mbeadh saol níos fearr acu. In éineacht leis an taispeántas bhí scannán gearr comhoibritheach a thug léargas ar mhodhanna oibre an ealaíontóra agus a inspreagadh ina raibh comhráite le daoine a raibh cur amach domhain acu ar chastachtaí an tsaoil ag teorainn na Stát Aontaithe/Mheicsiceo.

Thug an t-ealaíontóir roinnt cainteanna pearsanta, le scaradh sóisialta i bhfeidhm, freisin, lena n-áirítear imeacht comhrá a rinne iniúchadh ar shaincheisteanna imirce, díláithrithe agus dínit an duine le Brian Maguire agus **Nuala Finnegan** (Ollamh, Roinn Léann na Spáinne, na Portaingéile agus Mheiriceá Laidinigh agus Stiúrthóir an Ionaid um Staidéar Mheicsiceo, Coláiste na hOllscoile, Corcaigh) agus catalóg ina raibh léaráidí agus téacsanna lán-daite leis an **Dochtúir Greg Hess** (Príomh-Scrúdaitheoir Leighis do Pima County, Tucson, Arizona), **Christian Viveros-Fauné** - Fauné (scríbhneoir agus coimeádaí) agus leis an iriseoir clúiteach idirnáisiúnta **Edward Vulliamy** mar chuid den taispeántas.

Á chraoladh i rith na bliana - ar líne agus sa Gailearaí araon - ba é 'cúram' téama chlár **Artists' Film International 2021** (AFI), rud a spreag an phaindeim.

Thug Gailearaí Ealaíne Crawford cuireadh don Éireannach agus saoránach idirnáisiúnta **Clare Langan** a scannán *Flight from the City* (2015) a chur i láthair in éineacht leis na healaíontóirí agus na comhpháirtithe i gClár AFI 2021



C-D: Sonraí na suiteála de *Brian Maguire - Remains* © an t-ealaíontóir, grianghraf Jed Niezgod



C-D: Stadán ó Clare Langan *Flight from the City* (2015) fiseán HD, scannán cainéal amháin. Íomhá © Clare Langan, le caoinhead an ealaíontóra & Galerie Anita Beckers, Frankfurt agus Nichido Contemporary, Tóiceo; íomhá socair ó Kerstin Honeit *my castle your castle* (2017) an t-ealaíontóir, le Caoinhead VG Bild Kunst

Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

:: **Thania Petersen** (roghnaithe ag) / **Bag Factory, Johannesburg**; **Guillio Squillacciotti / Fundación Proa, Buenos Aires**; **Himali Singh Soin / Project 88, Mumbai**; **Mihály Stefanovicz / Tromsø Kunstforening, Tromsø**; **Polinas Kanis / Museum of Modern Art, Moscó**; **Patty Chang / Ballroom Marfa, Texas**; **Sijia Sediqi / Centre for Contemporary Arts, an Afganastáin**; **Victoria Verseau / Bonniers Konsthall, Rehana Zaman / Whitechapel Gallery, Londain**; **Sena Başöz / Istanbul Modern**; **Kenneth Tam / Hammer Museum, Los Angeles**; **Contemporary Art Centre, Vilnius**; **Wojciech Dada, Katarzyna Górna & Rafa Jakubowicz / Museum of Modern Art, Vársá**; **Kerstin Honeit / Video-Forum, Neur Berliner Kunstverein**; **Kiri Delena / Museum of Contemporary Art and Design, Manila** agus **Neda Kovinić / Belgrade Cultural Centre, Béalgrád**.

Tá an clár AFI fós ag leagann béim thábhachtach agus luachmhar ar chleachtas ealaíne idirnáisiúnta agus is ardán tábhachtach é chun saothar ealaíontóirí atá bunaithe in Eirinn a scaipeadh ar fud an domhain.

Ba é 2021 an comóradh céad bliain de **Patrick Scott** (1921 -2014), duine de na healaíontóirí teibí is iomráití agus is indibhidiúla in Eirinn. Chuir an taispeántas **Patrick Scott: meditations** (2 Deireadh Fómhair – 5 Nollaig) na cúig saothar uile de chuid an ealaíontóra i láthair sa bhailiúchán, agus seachas iarracht a dhéanamh iardhearcach iomlán a dhéanamh ar saothar Scott, thug sé ábhar machnaimh ó chúig scór bliain éagsúla dá ghairmréim fhada. I rith dó a bheith ar siúl, chuir an gailearaí fáilte roimh chéile an ealaíontóra ar thuras príobháideach den taispeántas.

Chun ceiliúradh a dhéanamh ar an saothar faighte de staidéar dúch do *The Goose Girl* (1888), pictiúr a bhfuil an-cháil ar ó **Edith Somerville**, an

bhailigh an taispeántas **Edith Somerville: observations** (2 Deireadh Fómhair – 5 Nollaig) seacht gcinn ar fad de saothair an ealaíontóra sa bhailiúchán le chéile. Thug an taispeántas seo spléachadh ar shaol Edith Somerville agus ar na naisc idir a líníochtaí, a pictiúir agus a scríbhinní. Cuimsíonn sceitsí i stiúideonna ealaíontóirí, léaráidí tráthúla, agus saothair áille inár thug an t-ealaíontóir rudaí in olaí faoi deara, ar dtuiscint ar bhean a, bíodh gur rugadh ag dream le hairgead i, fuair máistreacht ar go leor de na caitheamh aimsire ar shocraigh sí orthu. Mar gheall ar an spéis atá ann ó thaobh na litríochta de, tugadh turais phod ar an taispeántas d'fhoireann agus do mhic léinn MA i mBéarla de chuid UCC i rith dó a bheith ar siúl.

Cuireadh ár dtaispeántas bliantúil de líníochtaí uiscédhathanna agus dúigh **Harry Clarke** ar siúl arís i suíomh trom drámata gorm. I ndiaidh na dtaispeántas ar líne den bhliain seo caite, chuir *Harry Clarke: Marginalia, Phantoms & Phantasies* (an 10 Nollaig 2021 – an 14 Feabhra 2022) trí cinn is fiche de líníochtaí uiscédhathanna agus dúigh Harry Clarke ón mbailiúchán i láthair.

Idir staidéar an ealaíontóra d'fhuinneog *The Eve of St Agnes* agus léaráidí le haghaidh “Star-Talk” le Robert Graves agus *Tales of Mystery and Imagination* le Edgar Allan Poe, ní thugtar na saothair íogair seo ar pháipéar amach le haghaidh radharc an phobail ach uair amháin sa bhliain. Tá na saothair ar taispeántas sa taispeántas ó thréimhse bhisiúil ina shaol agus ceannaíodh iad go díreach ó Clarke i 1924 trí **Gibson Bequest Fund** an Ghailearaí.

As na sé thaispeántas déag agus as na tionscadail speisialta a thionscain, a léirigh agus a chomhoibrigh Gailearaí Ealaíne Crawford i rith 2020, lean ceithre cinn ar aghaidh ón mbliain roimhe sin:



Sonraí na suiteála de *Patrick Scott: meditations* © an t-ealaíontóir, grianghraf Jed Niezgoda

Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation (lena n-áirítear rannpháirtíocht in **Complex States: Art in the Years of Brexit**), **Kevin Gaffney: Expulsion; lucid abnormalities**, agus **Statio Bene: Art and Ireland's Maritime Haven**. Nuair a bhí an Gailearaí dúnta i rith dhúnadh an Earraigh Leibhéal 5 (26 Nollaig 2020 – 24 Aibreán 2021) lean foireann an Ghailearaí lena gclár taispeántais dhigitigh ar líne a dhírigh ar dtús ar **Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation**. Ag díriú ar oidhreacht idirnáisiúnta stailc ocras agus bás Mhic Suibhne, agus smaoineamh an náisiúin mar stát samhlaíthe a bhí mar aidhm ina aistí *Bunailt na Saoirse*, fuair an taispeántas taçaíocht ón **Roinn Turasoireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltacht, Spóirt agus Meán faoin tionscnamh Deich mBliana na gCuimhneachán**.

I rith na dara bliana den phaindéim ina raibh teorainn curtha uaireanta le taisteal traschontae agus trasna na hÉireann agus níos faide i gcéin, tá nuálaíocht teicneolaíochta bailithe ag Gailearaí Ealaíne Crawford chun faisnéis a chur ar fáil ní hamháin dár lucht féachana a thaistil chuig an nGailearaí nuair a bhí sé sábháilte é sin a dhéanamh ach a chuir fáilte roimh lucht féachana nua ar fud na tíre agus roimh lucht féachana níos leithne san Eoraip agus go hidirnáisiúnta.

Sa dara bliain a bheith ag maireachtáil le paindéim Covid-19, chuir Gailearaí Ealaíne Crawford clár taispeántais éagsúil agus uaireanta eicléictiúil ar fáil ar a bhfuil cáil air ina leith. Ag síniú amach thar na gcéadta bliain, ag féachaint ar bhunghnéithe an nádúir dhaonna ó Rembrandt go Maguire, ó Sommerville go Fishbone agus ó McGrath go Fitzgerald, d'oibrigh an Gailearaí

ar theann a dhíchill le bheith ina acmhainn thábhachtach agus ina uirlis 'folláine' do go leor inár bpobail áitiúla agus níos leithne. Spreag mórán taispeántas a cruthaíodh in 2021 ár lucht féachana cuairteanna a thabhairt arís agus arís eile agus, ar an gcaoi sin, tá tearmann sábháilte fáilteach aimsithe acu i ndomhan neamhchinnte a leag béim láidir ar an tuiscint gur bunchloch é an cultúr dár dtimpeallachtaí maireachtála pobail agus oibre.

Bailiúcháin & Ceadúnú Iomhánna

Saothar bailiúcháin roghnaithe le Gerard Dillon, Patrick Scott agus Rita Duffy a atáirgeadh i gcomhthéacsanna acadúla, foclóireachta agus fileata in 2021.

In 2021, seachas a leathnú trí shaothair faighte agus tabhartais shuntasacha, agus trí shoghluaisteacht trí iasachtaí, fuair an bailiúchán infheictheacht shuntasach trí **Cheadúnú agus Atáirgeadh Iomhá**.

Ar an 21 Eanáir, chun comóradh a dhéanamh ar chéad bliain ó rugadh an t-ealaíontóir **Patrick Scott**, bhí CAG.135 Patrick Scott, *Gold Painting 21* ag An Post mar chuid dá leathanach cuimhneacháin comórtha. Deartha ag Oonagh Young (Design HQ), bhí sé péireáilte le *Meditation Painting 28* ón mbailiúchán IMMA agus d'éirigh sé ina fhéirín an-inmhianaithe, ach saor chomh maith. I mí Feabhra, bhí CAG.351 **James Beale**, *Skellig Night on South Mall, 1845* le feiceáil in alt le Kieran Connolly do **Ireland's Own**.

Bhí meascán de phreas agus de thaighde i gceist le Ceadúnú Iomhánna ón mbailiúchán in 2021 ach, den chuid is mó, thit sé i gcatagóir na bhfoilseachán clóite agus oideachais. Bíodh is nach liosta iomlán é, áireofar roinnt comhthéacsanna suntasacha foilsithe:



Sonraí na suiteála de *Harry Clarke: Phantoms and Phantasies* grianghraf Jed Niezgoda

Tuarascáil ar Thaispeántais 2021

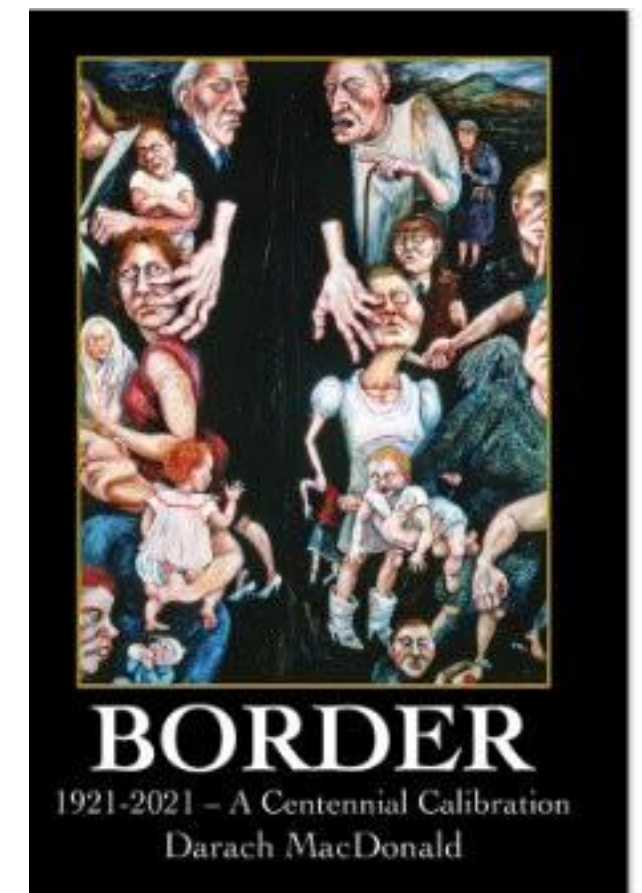
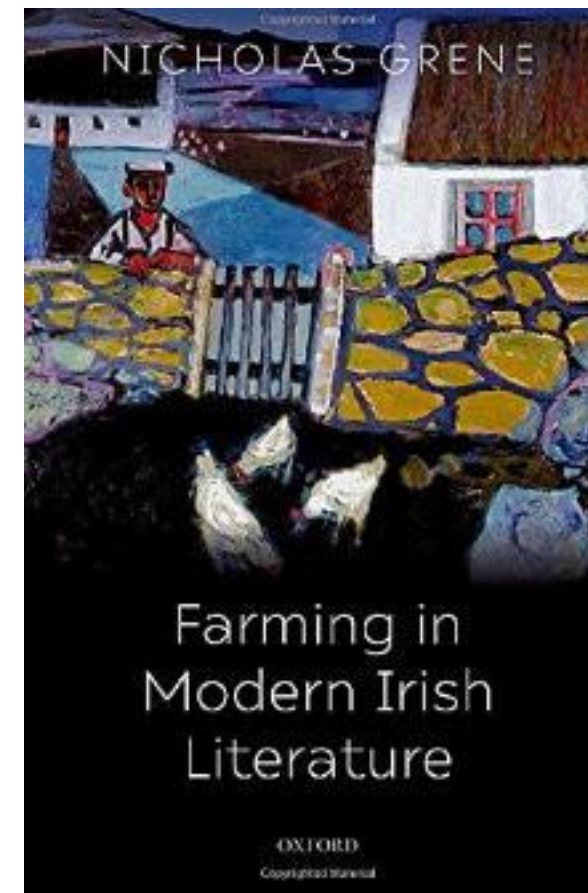
- CAG.320 **James Brenan**, *News from America* in Alan Noonan, *Mining Irish-American Lives: Western Communities from 1849* (University Press of Colorado, 2021)
- CAG.388 **Samuel Forde**, *Portrait of the Artist (Self-Portrait)* a bhí le feiceáil in **The Forde Collection: Irish Traditional Music from the William Forde Manuscripts** curtha in eagar ag Nicholas Carolan agus Caitlín Uí Eigeartaigh (Irish Traditional Music Archive / Taisce Cheol Dúchais Éireann, 2021)
- CAG.1415 **Rita Duffy**, *Segregation* le caoinchead ón ealaíontóir - a úsáideadh mar íomhá chlúdaigh don **Border 1921-2021**, bailiúchán nua leis an bhfile Darach MacDonald
- CAG.1489 **Mainie Jellett**, *Winsor & Newton Advertisement* arna atáirgeadh i solasbhosca seachtrach ag Temple Bar Gallery don taispeántas, *Lucy McKenzie: Tour Donas*
- CAG.1913 **Charles MacIver Grierson**, *Potato Diggers in the West* agus CAG.2633 **Daniel Macdonald**, *The Eviction*, agus píosaí eile, le feiceáil i dtionscadal ar líne **The Great Irish Famine** (RTÉ History agus UCC)
- CAG.2251 **Gerard Dillon**, *Evening Star* - le caoinchead ó eastát an ealaíontóra - a úsáideadh mar íomhá chumhdaigh **Farming in Modern Irish Literature** le Nicholas Grene (Oxford University Press, 2021)
- CAG.3077 **Brian Maguire**, *Arizona 3* - le caoinchead ón ealaíontóir - le hacmhainn dhigiteach san áireamh chun dul le **New Appreciating Art**, téacsleabhar scoile le Aidan O'Sullivan agus Aine Ní Charthaigh (Gill Education, 2021)

Tharla tuilleadh ceadúnaithe íomhánna in 2021 do thionscadail a bheidh le feiceáil in 2022. Ina measc sin bhí:

- CAG.37 **John Lavery**, *The Blessing of the Colours (study)* agus CAG.79 John Lavery, *Sketch for the Funeral of Terence MacSwiney, Lord Mayor of Cork 1920* a bheidh le feiceáil ar líne in **Seeing Ireland: 1922** (Coláiste na Tríonóide, Baile Atha Cliath)
- CAG.57 **Margaret Clarke**, *The Dressmaker* - le caoinchead ó eastát an ealaíontóra - le húsáid mar íomhá chumhdaigh do **Reading Gender and Space** curtha in eagar ag Tina O'Toole agus Anne Fogarty (Cork University Press, 2022)
- CAG.75 **Seán Keating**, *Men of the South* - le caoinchead ó eastát an ealaíontóra/IVARO Baile Atha Cliath - a bheidh le feiceáil in **Chronicles**, téacsleabhar staire na Sraithe Sóisearaí le Christian O'Connor agus Jennifer Browne (Comhlacht Oideachais na hÉireann, 2022)
- CAG.2633 **Daniel Macdonald**, *The Eviction* a bheidh le feiceáil i gcaibidil ar fhreagairtí ar Ghorta Mór na hÉireann i dtéacsleabhar na scoile **Explore With Me** le Mary Mulryan, Fiona Gaule, Alice Manning (Comhlacht Oideachais na hÉireann, 2022)



Saothar bailiúcháin roghnaithe le Gerard Dillon, Patrick Scott agus Rita Duffy a atáirgeadh i gcomhthéacsanna acadúla, foiclóireachta agus fileata in 2021.



Cláraitheoir

Déanann Oifig an Chláraitheora bainistíocht ar an gclár iasachtaí isteach agus amach ón taispeántas, chomh maith le haire a thabhairt do chlárú an bhailiúcháin, cúram a thabhairt don bhailiúchán, an bailiúchán ar líne a fhorbairt agus bainistíocht ghinearálta an bhailiúcháin.

Saothair Faighte

Fuair Gailearaí Ealaíne Crawford 120 saothar ealaíne nua san iomlán in 2021, lena n-áirítear ceannachán agus síntiúis a tugadh go fíal. Fuair 94 de na ceannachán seo maoiniú ón Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán mar chuid de chiste substaintiúil ceannacháin a cuireadh ar fáil do Gailearaí Ealaíne Crawford agus Áras Nua-Ealaíne na hÉireann chun infheistíocht a dhéanamh i saothair le healaíontóirí Éireannacha comhaimseartha agus ealaíontóirí atá lonnaithe in Éirinn.

1 **Daphne Wright**, *Dead Christmas Tree*, 2019, meáin mheascacha, 150 x 28 x 28 cm Tugtha ag Daphne Wright and Frith Street Gallery, Londain, 2021, Uimhir Chat. CAG.3064

Sarah O Flaherty, *Veiled (Tunnel). 1*, 2020, prionta fótagrafach, 60 x 45 cm Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3065*

Sarah O Flaherty, *Veiled (Tunnel). 2*, 2020, prionta fótagrafach, 60 x 45 cm Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3066*

Sarah O Flaherty, *Veiled (Tunnel). 2*, 2020, prionta fótagrafach, 60 x 45 cm Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3067*

Stephen Doyle, *Meditating Tongqui*, 2020, ola agus meáin mheascacha ar chanbhás, 120 x 80 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3068*

Ailbhe Ní Bhriain, *Inscriptions of an Immense Theatre*, 2018, scannán cainéal singil, 00:33: 9 Ceannaithe, le caointhead Ailbhe Ní Bhriain agus domobaal, 2021, Uimhir Chat. CAG.3073*

Aideen Barry, *Not to be Known or Named*, 2015, scannán cainéal singil, 00:5:30 Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3074*

2 **Nuala O Donovan**, *Grey Area*, poirceallán, 24 x 38 x 52 cm Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3075*

Anne Kiely agus Mary Palmer, *Who Will Tell the Bees*, 2018, teicstíle, 125 x 250 cm Ceannaithe ó na healaíontóirí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3076*

Fiona Kelly, *Homing*, PRIONTA scáileáin ar chliathbhosca loingseoireachta tarrtháilte, Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3078*

Fiona Kelly, *You Are Only as Strong as the Dirt Beneath You*, 2018, eitseáil, 50 x 70 cm Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3079*

Fiona Kelly, *Severed Leaf*, 2017, eitseáil, 30 x 30 cm Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3080*



Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Fiona Kelly, *Unearth*, 2017, eitseáil, 30 x 30 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Cat. CAG.3081*

Fiona Kelly, *Future Wanderings*, 2017, eitseáil, 30 x 30 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3082*

Fiona Kelly, *Things to Covet; The Abode*, 2019, eitseáil, 30 x 30 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3083*

Debbie Godsell, *Stack*, 2019-20, meáin mheasctha, 38 x 38 x 95 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3085*

Debbie Godsell, *Stray Sod*, 2019 -20, príonta scáileáin, 70 x 50 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3086*

Roseanne Lynch, Gan Ainm (Bauhaus Building Research Archive 96/6), 2018, grianghraf, 40.70 x 40.70 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3088*

Roseanne Lynch, Gan Ainm (Bauhaus Interior 86), 2019, grianghraf, 40.70 x 40.70 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3089*

Roseanne Lynch, Gan Ainm (Bauhaus Building Research Archive, Broken Glass Globe 68), 2019, grianghraf, 50.80 x 40.70 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3090*

Roseanne Lynch, Gan Ainm (Bauhaus Building Research Archive, Kandinsky's Bath 62), 2018, grianghraf, 50.80 x 40.70 cm
Ceannaithe ón ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3091*

Andrew Kearney, *Farther to the East*, ceirmeach agus meáin mheasctha, Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3093

³ **Peter Nash**, *Constant Reassurance*, 2018, eitseáil, 19 x 29 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3094

Peter Nash, *Murmur*, 2018, eitseáil, 19 x 29 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3095

Peter Nash, *Embryonic Argument*, 2018, eitseáil, 18 x 28 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3096

Peter Nash, *At Arm's Length*, 2018, eitseáil, 29 x 19 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3097

Peter Nash, *Gentle Persuasion*, eitseáil, 29 x 19 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3098

Peter Nash, *Domestic Animal*, 2018, cóimeáil meán measctha, 33 x 58 x 22 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3099

Peter Nash, *Domestic Animal*, 2018, peann luaidhe ar pháipéar, 40 x 50 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3100

Peter Nash, *Alternative Anatomies (1)*, 2018, dúch Indiach ar pháipéar, 29.70 x 21 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3101

Peter Nash, *Alternative Anatomies (2)*, 2018, dúch Indiach ar pháipéar, 29.70 x 21 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3102



Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Peter Nash, *Alternative Anatomies (3)*, 2018, dúch Indiach ar pháipéar, 29.70 x 21 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3103

Peter Nash, *Alternative Anatomies (2)*, 2018, dúch Indiach ar pháipéar, 29.70 x 21 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3104

Peter Nash, *Alternative Anatomies (2)*, 2018, dúch Indiach ar pháipéar, 29.70 x 21 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3105

Peter Nash, *Alternative Anatomies (6)*, 2018, dúch Indiach ar pháipéar, 29.70 x 21 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3106

Peter Nash, *Tentative Steps*, 2018, cóimeáil meán measctha, 120 x 35 x 35 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3107

Peter Nash, *Doubt Ensemble*, 2017-2019, cóimeáil meán measctha, 190 x 175 x 27 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3108

4 Michael Quane, *Strange Beasts*, aolchloch, 44 x 46 x 26 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3109

Charles Tyrrell, *Y12.19*, 2019, aicrileach ar pháipéar, 64 x 90 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3110

Charles Tyrrell, *Y12.19*, 2019, aicrileach ar pháipéar, 64 x 90 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3111

Sara Baume, *So Sick and Tired*, 2020, feadánra neon, 400 x 50 cm Ceannaithe, National Sculpture Factory, 2021, Uimhir Chat. CAG.3112

Stephen Brandes, *The Todnauberg Puppet Set*, 2020, aicrileach ar chanbhás, 70 x 80 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3113

Stephen Brandes, *Chat Show*, 2020, aicrileach ar chanbhás, 55 x 78 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3114

Declan Byrne, *Encrusted Dog*, meáin mheasctha, 30 x 11 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le KCAT, 2021, Uimhir Chat. CAG.3115

Angela Burchill, *Ailbhe*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3116

Angela Burchill, *Eoin*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3117

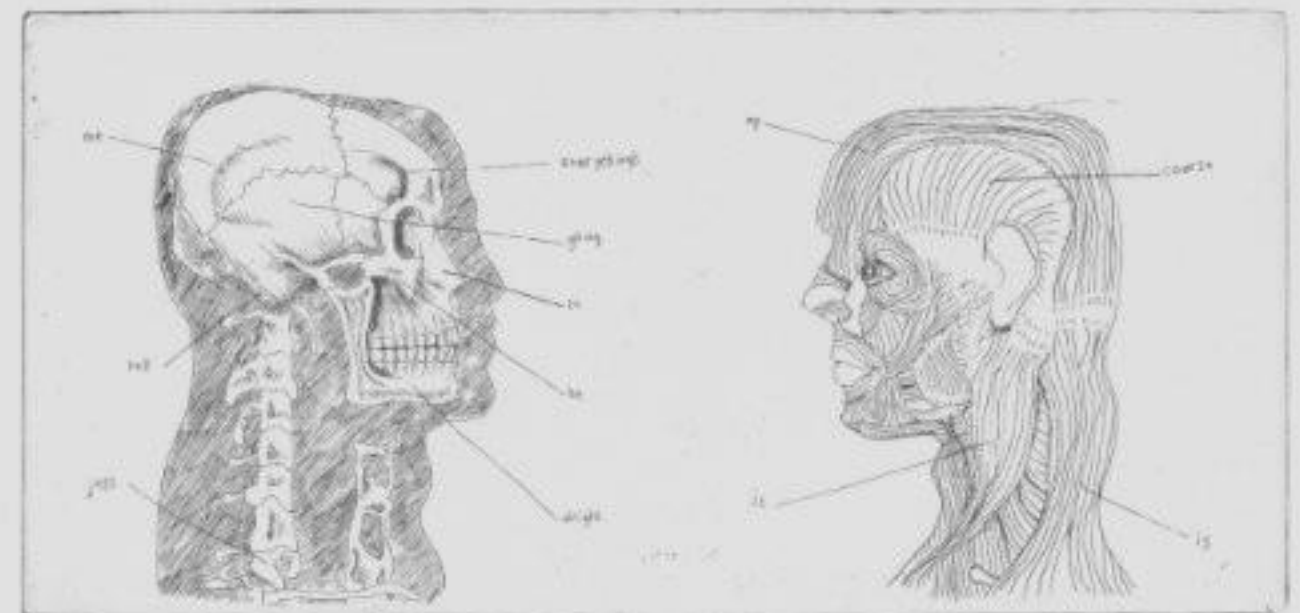
Angela Burchill, *Íde*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3118

5 Angela Burchill, *Eoin*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3119

Angela Burchill, *John Whelan*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3120

Angela Burchill, *Marie*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3121

Angela Burchill, *Roseleen*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3122



3



Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Angela Burchill, *Katie*, peann luaidhe ar bord, 30 x 30 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3123

Yvonne Condon, *Chickens (Triptych)*, aicrileach ar bord, 29.50 x 40 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3124

Yvonne Condon, *Untitled (Chicken Portrait)*, aicrileach agus gualach ar pháipéar Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3125

Yvonne Condon, *Untitled (Hair and Eyes)*, aicrileach ar chartchlár, 40 x 50 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3126

Elizabeth Cope, *Generation Gap*, ola ar chanbhás, 2006, 183 x 244 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3127

Elizabeth Cope, *Binoculars, Tape, Sheep's Skull and Lobster*, 2002, ola ar bord, 76 x 61 cm

Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3128

⁶ **Rita Duffy, *The Emperor has No Clothes***, 2020, graifit ar pháipéar, 29.70 x 21 cm

Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3129

Rita Duffy, *Guantanamo Amas Amat*, 2009, ola ar líneadach, 182 x 121 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3130

Rita Duffy, *Troubled Ship*, dúch agus graifit ar pháipéar, 457 x 61 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3131

Evgeniya Martirosyan, *Chrysalis*, 2020, comhlaí rothar fuaite le lámh, 100 x 3 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3132

Michael Hanna, *A Living Colour Index*, 2020, sraith 49 grianghraf, Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3133

Marie Holohan, *Kilkenny Castle*, 2019, aicrileach ar chanbhás, 80 x 80 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le CUMAS, 2021, Uimhir Chat. CAG.3134

Marie Holohan, *Áras an Uachtaráin*, 2019, aicrileach ar chanbhás, 80 x 80 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le CUMAS, 2021, Uimhir Chat. CAG.3135

Marie Holohan, *Johnstown Castle*, 2018, aicrileach ar chanbhás, 100 x 120 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le CUMAS, 2021, Uimhir Chat. CAG.3136

Marie Holohan, *Tyrone Guthrie Centre, Annaghmakerrig*, 2019, aicrileach ar chanbhás, 80 x 80 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le CUMAS, 2021, Uimhir Chat. CAG.3137

⁶ **Katie Holten, *Irish Tree Alphabet***, 2020, peann luaidhe daite agus dúch ar pháipéar, 30 x 20 cm
Ceannaithe ó VISUAL Carlow agus Ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3138

Katie Holten, *Irish Tree Alphabet Font*, 2020, meáin mheasctha, Ceannaithe ó VISUAL Carlow agus Ealaíontóir, 2021, Uimhir Chat. CAG.3139

Brianna Hurley, *The Tornado Alley's Worst Nightmare*, aicrileach ar chanbhás, 50 x 50 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le KCAT, 2021, Uimhir Chat. CAG.3140



Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Brianna Hurley, *Beautiful Landscape of Castilla*, aicrileach agus peann luaidhe ar chanbhás, 100 x 120 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le KCAT, 2021, Uimhir Chat. CAG.3141

John Keating, *Girl and Dog*, dúch ar pháipéar, 30 x 18 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3142

John Keating, *Girl in Shopping Trolley*, dúch ar pháipéar, 21 x 20.50 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3143

John Keating, *Shopping Trolley*, dúch ar pháipéar, 21 x 20.50 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3144

Rosaleen Moore, *Library New York*, aicrileach agus gualach ar pháipéar, 56 x 37 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3145

Rosaleen Moore, *Downtown, New York*, aicrileach agus gualach ar pháipéar, 56 x 37 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3146

Rosaleen Moore, *New York, Way of Living*, aicrileach agus gualach ar pháipéar, 56 x 37 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3147

Rosaleen Moore, *Nano Nagle Place*, aicrileach agus gualach ar pháipéar, 82 x 58 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3148

Tom O'Sullivan, *Untitled (Series of 6)*, aicrileach agus gualach ar bord, 18 x 16 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3149

9 Jennifer Trouton, *Mater Natura: The Abortionists Garden*, 2020 -2021, uiscédhath ar pháipéar, 38 x 26 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3150

Jennifer Trouton, *Ariadne's Thread*, ola ar línéadach, 71 x 61 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3151

Jennifer Trouton, *Mater Natura: The Abortionist's Garden*, 2020 -2021, bróidnéireacht ar línéadach, Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3152

Íde Ní Shúilleabháin, *Tools Series (Iron)*, neo-dháth ar pháipéar, 38 x 28 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3153

Íde Ní Shúilleabháin, *Tools Series (Computer)*, neo-dháth ar pháipéar, 38 x 28 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3154

Íde Ní Shúilleabháin, *Tools Series (Brush and Pan)*, neo-dháth ar pháipéar, 38 x 28 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3155

Íde Ní Shúilleabháin, *Tools Series (Box Camera)*, neo-dháth ar pháipéar, 38 x 28 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3156

Íde Ní Shúilleabháin, *Tools Series (Sewing Machine)*, neo-dháth ar pháipéar, 28 x 38 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3157

Íde Ní Shúilleabháin, *Untitled (Toaster)*, pastal ola ar pháipéar, 27.90 x 42 cm
Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3158



5



6



7

Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Íde Ní Shuilleabháin, *Tools Series (G-Clamp)*, pastel ola ar pháipéar, 27.90 x 42 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3159

Íde Ní Shuilleabháin, *Tools Series (Cash Register)*, neo-dháth ar pháipéar, 38 x 28 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3162

Íde Ní Shuilleabháin, *Tools Series (Torque Wrench)*, neo-dháth ar pháipéar, 38 x 28 cm Ceannaithe ón Ealaíontóir le Stiúideo Tacaithe Crawford, 2021, Uimhir Chat. CAG.3163

James Mahoney, *The Official Opening of 'The National Exhibition of the Arts, Manufactures and Products of Ireland' Cork, 1852*, uiscédhath ar pháipéar, 74 x 66 cm
A chur i láthair, Friends of the Crawford Art Gallery, 2021, Cat uimh. CAG.3160

John Butts, *A Mountainous Wooded Landscape with Figures Gathering Wood*, ola ar chanbhás, 94.50 x 128 cm
Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3161

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Naval Steam Frigate Moored off Queenstown (with Haulbowline in Background)*, 1849, ola ar chanbhás, 54 x 84 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3165

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Shipping off Cobh*, ola ar chanbhás, 60 x 87 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3166

George Mounsey Wheatley Atkinson, *View of Passage West on the River Lee, Monkstown Castle in Background and Mail Boat in Foreground*, 1849, ola ar chanbhás, 67.30 x 99.10 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3167

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Barque Glenlara off Cork Harbour (c.1865)*, ola ar chanbhás, 61 x 88.50 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3168

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Racing Schooner Crossing the Line at Whitepoint*, c.1865, ola ar chanbhás, Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3169

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Sailing Ship off Haulbowline, Cork Harbour*, ola ar chanbhás, 82 x 111 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3170

George Mounsey Wheatley Atkinson, *HMS Inconstant Leaving Cork Harbour*, c.1840, ola ar chanbhás, 86 x 115 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3171

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Steamship Ajax*, c.1856, ola ar chanbhás, 86 x 118.50 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3172

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Steamship Preussicher Adler*, c.1856, ola ar chanbhás, 87 x 120 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3173



8



9



10

Tuarascáil an Chláraitheora 2021

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Steamship Nimrod*, ola ar chanbhás, 82 x 112 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3174

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Steamship Sirius*, ola ar chanbhás, 79 x 112 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3175

Seán Keating, *View of the Port of Cork (c.1960)*, ola ar chanbhás, 82.50 x 96 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3176

Robert Lowe Stopford, *Panoramic View of Cork Harbour with Spike Island (from Spy Hill)*, uiscédhath, 54 x 97 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3177

Robert Lowe Stopford, *Panoramic of Cork Harbour*, uiscédhath, 40 x 97 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3178

Robert Lowe Stopford, *Panoramic View of Queenstown*, c.1878, uiscédhath, 97 x 41 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3179

Gilbert Brothers, *Illuminated Address to Charles Stewart Parnell*, 1889, uiscédhath, 44.50 x 52.50 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3180

Henry Albert Hartland, *SS Ibis Built in Cork 1860, Lost Ballycroneen Bay 1867*, uiscédhath, Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3181

Henry Albert Hartland, *SS City of New York Struck on Daunts Rock*, 1864, uiscédhath, Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3182

Robert Goble, *Court of Admiralty Oar of Cork Harbour*, c.1686, airgead, 53.34 x 12.70 x 5.08 cm Bronnta ag Port Chorcaí, 2021, Uimhir Chat. CAG.3183

Daniel Maclise, *The Storm Maiden*, 1851, uiscédhath ar pháipéar, 41 x 53.20 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3184

George Mounsey Wheatley Atkinson, *Sailing Vessels in Cork Harbour*, ola ar chanbhás, Bronnta ag Society of African Missions, 2021, Uimhir Chat. CAG.3185

Seamus Murphy, *Bust of Eoin O'Mahony*, cré-umha, Bronnta ag Acadamh Ríoga na hÉireann, 2021, Uimhir Chat. CAG.3187

Moila Powell, *Norah McGuinness Painting*, gouache agus cailísí daite, 36.83 x 53.34 cm Ceannaithe, 2021, Uimhir Chat. CAG.3188



11



12



13

Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Iasachtaí ó Ghailearaí Ealaíne Crawford chuig Taispeántais Shealadacha

[14] Chuig an taispeántas, **Wild Atlantic Ways**, An Múseam Hunt, Luimneach, 1ú Iúil – 31^o Deireadh Fómhair 2021

CAG.45, J.H Craig, *Going to Mass*

CAG.437 Charles Lamb, *A Quaint Couple*

CAG.471, George Campbell, *Gorteen, Connemara*

CAG.1852, Sean McSweeney, *Shoreline*

CAG.2249 Daniel O'Neill, *The Way Home*

CAG.2255 Gerard Dillon, *Returning Islanders*

CAG.2251 Gerard Dillon, *Evening Star*

Chuig an taispeántas **Jack B. Yeats, Painting and Memory**, Gailearaí Náisiúnta na hÉireann, Baile Átha Cliath, 4ú Meán Fómhair 2021 – 6ú Feabhra 2022

CAG.67 Jack B. Yeats, *The Small Ring*

CAG.2768 Jack B. Yeats, *Now or*

Never f Chuig an Taispeántas **Nano**

Reid :
Adamantine, Highlanes Gallery, Droichead Átha, 15ú Deireadh Fómhair 2021 – 19ú Feabhra 2022

CAG.2240, Nano Reid, *The Bottling Store*

CAG.148 Nano Reid, *Tinkers Gathering Firewood*

CAG.2270 Nano Reid, *River Edge*

Iasachtaí Fadtéarmacha ó Bhailiúchán Ghailearaí Ealaíne Crawford

Athnuachan na hIasachta Fadtéarmaí chuig Aras an Uachtaráin

CAG.2789, Maurice MacGonigal, *Races at Ballyconneely*, County Galway

CAG.2791, Colin Middleton, *Market Day*

CAG.2792, Harry Aaron Kernoff, *The Forty Foot*, Sandycove

CAG.2781, Roderic O'Connor, *Anemones*

CAG.2800, William Crozier, *Walking to the Sea*

CAG.59, Soirle MacCana, *Margadh an Eisc, Gaillimh (The Galway Fish Market)*

CAG.1879, Brian Bourke, *Knockalough, Summer*

CAG.2247, William John Leech, *Boats on the Stour*

CAG.1881, Barrie Cooke, *The Tea Estate*

CAG.2236, Norah McGuinness, *Small Fields of Donegal (Purples Grasses)*

CAG.1867, Norah McGuinness, *Flowers in Crete*

CAG.1878, Maurice MacGonigal, *Galway Hookers*

CAG.0686, John Behan, *The Beast*

CAG.0052, Leo Whelan, *The Fiddler*

CAG.1344, Charles Tyrrell, *Borderland XIX*



Tuarascáil an Chláraitheora 2021

Iasacht Fhadtéarmach do Mhúsaem Poiblí Chorcaí

CAG.3138, Robert Goble's Court of Admiralty Oar of Cork Harbour, silver

Caomhnú

^[16] **CAG.3185, George Mounsey Wheatley Atkinson, Sailing Vessels in Cork Harbour**

Tugadh an pictiúr seo go fial do Gháilearaí Ealaíne Crawford ó Society of African Missions, Corcaigh in 2021. Is sampla breá é d'obair Atkinson. Bhí glanadh dromchla ag teastáil ón pictiúr agus ró-phéinteáil a bhaint.

^[19] **CAG.477 Edith Anna Cēnone Somerville, A Place of the Druids or Grave of a Chieftain**

Bhí glanadh agus daingniú ar chaillteanais don chiseal péint ag teastáil ón pictiúr ola ar phainéal seo. Glanadh agus líonadh an pictiúr go cúramach.

Cuireadh fráma ar 24 Saothar Ealaíne ón mBailiúchán agus Athchóiríodh 6 Fráma Óraithe

Polasaithe Bailiúcháin Nuashonraithe agus Ceadaithe

Polasaithe nua:

- Nós Imeachta Luachála Ceannacháin

Polasaithe nuashonraithe:

- Nós Imeachta Sealbhúcháin



Foghlaim & Fiosraigh

Oibríonn an clár 'Foghlaim & Fiosraigh' go gníomhach chun nasc cruthaitheach, rannpháirtíocht, comhoibriú agus nuálaíocht a chothú, trí chlár éagsúil agus uailmhianach: ceardlanna gailearaí, turais, cainteanna, imeachtaí, for-rochtain agus tionscadail fhadtéarmacha.

Bíonn siad seo ar siúl ar an láthair i spásanna taispeántais agus oideachais an ghailearaí agus lasmuigh den láthair i suímh phoiblí, phobail, scoile agus shláinte.

Tuigimid go gcumasaíonn aitheantas d'fhéiniúlacht chultúrtha an duine agus d'it agus fas an duine. Aithnímid agus tacáimid le difríocht agus cothromas rochtana.

AIDHMEANNA:

1. Rannpháirtíocht agus rannpháirtíocht fhiúntach le clár Crawford a spreagadh agus áit a chothú dár lucht féachana ag an am céanna.
2. Aitheantas agus meas a thabhairt do na guthanna éagsúla atá mar chuid dár bpobail
3. Smaointeoireacht chruthaitheach a spreagadh chomh maith le tabhairt faoi.
4. Nasg samhlaíoch a dhéanamh le tionscnaimh áitiúla agus náisiúnta agus cur leo.

Ba iad Anne Boddaert agus Emma Klemencic a bhí i gceannas ar an gclár Foghlaim agus Fiosraigh 2021 i nGailearaí Ealaíne Crawford, le cúnaimh ó Alice O'Donoghue agus Ellen Whelan agus foireann iontach d'ealaíontóirí, tréoraíthe turais, léachtóirí agus éascaitheoirí saorsheasaimh.

Bhí dianghlasáil eile ann níos luaithe sa bhliain agus srianta ar ghníomhaíochtaí agus imeachtaí danlainne mar thoradh air. Bhí tuiscint mhaith ar na dúshláin seo in 2021.

Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation

Rinneadh agus uaslódáladh 4 fhíseán chun iniúchadh a dhéanamh ar an taispeántas ar leathanach taispeántais ár suímh ghréasáin; réamhrá gairid agus spaisteoireacht timpeall an taispeántais le John Borgonovo ina dhiaidh sin (Roinn na Staire, UCC), Mary McCarthy agus coimeádaí an taispeántais Dawn Williams agus 3 chaint 3 leis na healaíontóirí Anthony Haughey, Elaine Hoey agus Alban Muja a raibh a saothar le feiceáil sa taispeántas.

Zurich Portrait Prize agus YZPP

D'éascaigh Lynda Loughnane sraith seisiún Zoom a bhí formáidithe mar réamheolas ar phortráidíocht, chuig an taispeántas le ceardlann céim ar chéim maidir le portráid a dhéanamh, lena n-áirítear: "taobh thiar den mhasc". Bhí an clár dírithe ar bhunscoileanna a raibh 17 scoil rannpháirteach iontu.

Statio Bene

Chomhoibríomar le Leah Murphy agus Susan Walsh ó *Tools of the Trade* a reáchtáil sraith seisiún i scoileanna le bunscóileanna Naomh Muire ar an gCnoc (Bóthar Radharc an Chuain, Cnoc na hAoine). Dhírigh Leah agus Susan cúpla seisiún ar thaispeántas *Station Bene*



Foghlaim & Fiosraigh

agus thug siad an taispeántas isteach leis an turas fíorúil ar líne agus ansin turas an choimeádaí agus seisiún C&F. D'éirigh *Statio Bene* ina chrann seasta dár rannpháirtíocht i bhFeile Chuan Chorcaí i mí an Mheithimh.

Dara McGrath | For Those that Tell no Tales Bhí an t-ealaíontóir Dara McGrath i mbun comhrá le Tanya Kiang. Dhírigh an chaint – imeacht beo - ar an bpróiseas a bhain leis an taispeántas *For Those That Tell No Tales* a chruthú.

Déantar iniúchadh i ngrianghraif Dara McGrath ar an gcaidreamh idir áiteanna ina dtrasnainn an tírdhreach agus timpeallachtaí togha go minic, agus ina gcruthaítear idirphlé – neamhláithreach seachas láithreach. Is í Tanya Kiang Stiúrthóir agus Comhchoimeádaí Chailearaí na Grianghráfadóireachta, príomhionad na hEireann don ghrianghráfadóireacht chomhaimseartha.

Doug Fishbone | Please Gamble Responsibly Tháinig Doug Fishbone agus an coimeádaí Dawn Williams le chéile le haghaidh comhrá speisiúil agus réamhrá ar shaothar Doug i gcomhtheacs a thaispeántais 'Please Gamble Responsibly'. Bhí seisiún C&F i ndiaidh an chomhrá.

Laura Fitzgerald | I have made a place Bhí an chaint idir Laura Fitzgerald, ealaíontóir, agus a hiartheagascóir John Strutton i bhfoirm "crit" (léirmheas criticiúil) ar a taispeántas *I have made a place*. Chruthaigh Laura Fitzgerald áit sa Chailearaí – taispeántas beag - ag baint úsáide as líniúcht, fuaim, físeán nua agus scéal a bhaineann le duine mishocair atá togha le móin a bhaint.

Rembrandt in Print Chuir an taispeántas seo Rembrandt in Print Rembrandt i láthair mar scéalai gan sárú trí rogha de chaoga prionta sármaith ó 1630 go dtí deireadh na 1650idí. Léirigh na saothair ealaíne teicnící airgtheacha agus scileanna urghnácha Rembrandt.

Chuir Cork Printmakers samhail stiúideo laistigh den taispeántas ar fáil don ghailearaí. Bhí físeán mionsonraithe de gach cleachtas priontála ag gach spás oibre.

Áiríodh leis an gClár fairsing Oideachais & Rannpháirtíochta Poiblí:

- Rinne coimeádaí an taispeántais, An VanCamp, réamhrá a thairfeadh ar chaint an taispeántais do bhail Chumann Staire agus Seandálaíochta Chorcaí
- Print Studio á dtaispeáint teicnící déanta priontaí agus cleachtais chomhaimseartha i gcomhpháirtíocht le Cork Printmakers
- 'Going Dutch' cainteanna agus turais siúlóide leis an staraí ailtireachta Tom Spalding.
- Déanamh priontaí Feicthe/Neamhfheicthe agus imeacht láimhseála ealaíne do dhaoine atá dall nó a bhfuil lagú radhairc orthu le Clare Mc Laughlin. Bhí seisiún cruinniu ar an ealaíontóir ann chomh maith le seisiún taispeántais le Deirdre McKenna sa Print Studio. Seisiún Feicthe/ Neamhfheicthe ar líne ag tabhairt isteach rogha de na priontaí ar an taispeántas.
- Seisiúin déanta priontaí laistigh den scoil i scoileanna ar fud Chorcaí, lena n-áirítear Scoil Náisiúnta Cailíní Cholm Cille, Scoil Na Nog agus Scoil na mBráithre Críostaí, Sráid na Blarnan.
- Ceardlanna scríbhneoireachta a bhí spreagtha ag an taispeántas leis an scríbhneoir Laura McKenna.

Crawford Learn Art And Gallery Explore

Behind the Mask!
Live portrait workshops for Primary Schools

What is a portrait? What stories can portraits tell us? How can I make my own portrait?

Explore portraits from our national collection and the Zurich Portrait Prize be playful and powerful! In this live workshop pupils will be guided in making their own portrait.

- Free workshops, live through zoom from 26th April - Mon / Weds / Fri
- Suitable for children from 2nd class up
- Available 11.30am - 12.15 midday / 1.30 - 2.15pm

Limited availability
For more info see www.crawfordartgallery.ie

Clár Scoile do thaispeántas Zurich Portrait Prize



Explore

Going Dutch:
A Public Talk on the Influence of the Netherlands on Cork City in the Seventeenth & Eighteenth Centuries

Friday 26 November at 5.30pm
Gallery lecture theatre

The talk will explore the Dutch influences on Cork's built environment, history, architecture and cultural life in the eighteenth century. Historian Dr Tom Spalding will share his research, exploring the layered histories of the heart of our city. This event accompanies the exhibition *Rembrandt in Print*.

The Crawford Art Gallery is housed in what was once the city's custom house, which witnessed the trade partnership with the Netherlands. Salted beef, pork and butter were supplied from our safe harbour to the Dutch West Indies and the ports of Holland.

Tom is a writer and historian, the author of several books on design history. His book *Layers* was praised by the Irish Arts Review as 'expertly researched, deftly written ... a worthy addition to the growing body of literature on Irish design history.'

Booking is free through eventbrite, places are limited. [Click here to book through Eventbrite](#)

PURE CORK IRELAND'S ANCIENT EAST

Crawford Art Gallery, Emmet Place, Cork, Ireland T12 TNE8 | info@crawfordartgallery.ie | www.crawfordartgallery.ie

Clár scoile Rembrandt in Print



Foghlaim & Fiosraigh

- Breis agus 50 turas taispeántais do scoileanna agus do ghrúpaí sa Chailearaí.
- Acmhainn físe 'Cuairt ar an nGailearaí' do dhaltai meánscoile a taifeadh leis an staraí ealaíne Matthew Whyte
- Uirlis Turas Fíorúil ar líne ag gabháil le hacmhainní fuaime agus físe

REMAINS - Brian Maguire

Foilsíodh sraith acmhainní do Mhúinteoirí agus scoláirí Ealaíne na hArdteistiméireachta bunaithe ar *REMAINS - Brian Maguire* i mí Mheán Fómhair, go gairid tar éis oscailt an taispeántais. Sna hacmhainní seo bhí gearrscannán, leabhrán acmhainní Foghlaim & Fiosraigh saor in aisce chun tacú le scoláirí an taispeántais a fhiosrú agus a gcuid tuairimí féin a chruthú.

Chíor ócáid 'Comhrá' ceisteanna imirce, díláithriú agus dínit an duine le Brian Maguire agus leis an Ollamh Nuala Finnegan. Thug an t-ealaíontóir caint do 2 ghrúpa de mhic léinn UCC - Staidéar Idirnáisiúnta. I mí Dheireadh Fómhair, d'fhéadfadh turais threoraithe atosú sa ghailearaí, bhí an taispeántas oiriúnach go háirithe ag an tsraith shinsearach. Reachtáladh 54 cuairt ó mheánscoileanna idir mí Dheireadh Fómhair agus Iar Mhí na Nollag.

Scoileanna agus cláir 3^ú leibhéal

Bhíomar an-sásta leis na freagraí ar an acmhainn a dhear Mark Ewart do scrúdú stair ealaíne agus léirtheiscint na hArdteistiméireachta, Roinn III (Léirtheiscint ar Ealaín). Díríonn sé ar 'cheist an ghailearaí', cuid inár gcuireadh ceisteanna ar na scoláirí faoi thaispeántas ar thug siad cuairt air.

Chuamar i gcomhpháirtíocht le Gailearaí Náisiúnta na hÉireann chun oiliúint a sholáthar do mhúinteoirí i scoileanna speisialta agus / nó le scoláirí a bhfuil riachtanais bhreise acu (T1/T2). *Gailearaí Ealaíne: Fiosraigh, Freagair, Cruthaigh*: Ba chlár traenáil 2 chuid é seo

díríte ar chur chuige ilchéadfach. Bhí an chéad chursa ar siúl i mí an Mhárta. D'iarr JCT orainn 4 lá oiliúna breise a chur ar fáil i mí an Mheithimh agus i mí Mheán Fómhair.

Inár gcomhpháirtíocht bliana chruthaigh daltaí Rang a 5 ó CBS Shráid na Blarnan na líníochtaí samhlaíocha ainmhithe a ghabhann leis an taispeántas seo agus a spreag a lógó. Rinneadh póstaer ealaíne ainmhithe, leathanach dathúcháin, agus roinnt gifeanna ainmhithe fiáine dá gcuid líníochtaí.

D'fhill siad ar an ngailearaí i mí na Samhna chun a gcuid líníochtaí a fheiceáil i dtaispeántas Menagerie agus le haghaidh ceardlaine déanta priontaí.

Tháinig an Dochtúir Eoin Lettice agus scoláirí sa 4^ú bliain ó Scoil na Bitheolaíochta, na Cruinne agus na nEolaíochtaí Comhshaoil (BEES) go dtí an gailearaí, bíodh sin gur tháinig siad i bhfoirm digiteach le linn an mhodúil maidir le Paiteolaíocht Plandaí. Cuireadh de chúram ar na scoláirí léiriú físe a ullmhú ar ábhar ar leith atá clúdaithe sa mhodúl.

Rinneamar teagmháil leis an Dr Laura Maye agus le daltaí 3^ú bliana ó scoil Eolaíochtaí Ríomhaireachta UCC ar cheann dá modúl deiridh. Chuir daltaí smaointe san áireamh maidir le Bailiúchán Gailearaí Ealaíne Crawford a nascadh leis an mbaile ag baint úsáide as teicneolaíochtaí idirghníomhacha - d'oibrigh dhá ghrúpa ar léiriú an bhailiúcháin, d'oibrigh grúpaí eile ag féachaint ar chluichí agus ar ghníomhaíochtaí atá dírithe ar shaothair ealaíne ón mbailiúchán agus an dóigh go bhféadfaidís úsáid a bhaint as teicneolaíocht ar chostas íseal.

Thaispeáin na daltaí a gcuid smaointe agus chuir siad fréamhshamhlacha i láthair. Tá féidearthacht speisiúil ann, mar shampla seomraí éalaithe, nó toraíocht taisce ag baint úsáide as teicneolaíocht 'Playground Express' a d'fhéadfaí a fhorbairt mar threalamh 'déan tú féin é' chun grúpaí scoile a mhealladh leis na healaíona agus leis an eolaíocht. D'fhéadfaí úsáid eile a bhaint as mar bhealach chun saothar ealaíne a thabhairt chuig tithe altranais mar shampla.



Scoil prog blarney stroibreacha tudent ó UCC scoil na BEACHA

Foghlaim & Fiosraigh

Clár do Pháistí agus teaghlach

D'éascaigh an clár rochtana ar líne: Ár srón a leanúint [tarraingt] 24 seisiún do 2 chohórt de 10 /15 comh-chruthaitheoir óga a chonaíonn in ionaid soláthair dhirigh nó a bhog amach as bóthar. Chionn tSáile/DPs Chill Dheagláin le déanaí. Bhí an clár comhdhéanta de dhá sheisiún 12 a bhí éascaithe ag an ealaíontóir Julie Forrester agus Fionnuala O'Connell, oibrí óige ag Ionad Imirceach Chorcaí. Bhí cúntóir i láthair freisin ag gach seisiún mar mhodhnóir agus tacaíocht bhreise. Tar éis comhairliúcháin tosaigh agus plé briomhar ar ábhair speise, caitheamh aimsire srl agus aithne a chur ar a chéile, fuair na páistí ábhair ealaíne tríd an bpost. Seoladh beartán eile chuig na rannpháirtithe leath bealaigh tríd an gclár chun soláthairtí laghdaithe a athshlánú.

Cuireadh tús arís le **ranganna ealaíne do pháistí ar an Satharn** agus **clár do Dheagóirí ar an Deardaoin** Satharn 6 Samhain /Déardaoin 11 Samhain. Bhí siad go léir lán

Glacadh leis na 25 áit don **Champa Beochana Ar Líne** san am is tapa fós. Reachtáladh an campa trí Zoom le teagmháil faoi dhó gach lá leis na rannpháirtithe; ranganna teagaisc ar maidin agus seisiúin réitigh fadhbanna i ngrúpa níos lú san iarnóin.

Aimsigh do Threibh, bhí ceardlann ealaíne a bhí oiriúnach do disléicse do pháistí ar siúl ar an 27 Samhain. Bhí sí faoi stiúir an ealaíontóra Danielle Sheehy agus speisialtóir Disléicse Sasha Roos. Ba sheisiún píolótach é Aimsigh do Threibh agus é mar aidhm clár tacaíochta do disléicse a fhorbairt in 2022.

Go raibh míle maith agat as an spás sábháilte agus compórdach a sholáthar doibh le páistí in aon riocht amháin...Bhí am iontach acu ag féachaint ar an mbealach a fhoghlaimíonn siad i dtimpeallacht óscailte agus macánta. B'ansa liom an

fuadar ina gcuid cainte ag insint dom faoi go léir...Is iad an mionlach iad ina gcuid seomraí ranga gach lá ar scoil ach tugadh ardú muiníne ollmhór doibh inné nach bhfuil siad éagsúil, níl ann ach go bhfoghlaimíonn siad ar dhóigh éagsúil. An féidir leat mé a chur ar do liosta seoltaí le do thoil? Ba bhreá liom cloisteáil faoi aon imeachtaí atá le teacht. Is mór an trua nach bhfuil níos mó daoine cosúil leat ag tabhairt mórán dá gcuid ama chun tacú le páistí le Disléicse.. Tá súil agam go n-athróidh sé seo le himeacht ama...Go raibh maith agat arís as an lá inné, Elaine 🙏❤️ ...

Clár do dhaoine fásta agus pobail Is éard atá sa chlár Lonradh ná clár gailearaí do dhaoine fásta breacaosta a d'fhéadfadh a bheith thíos le cailleadh cuimhne agus a gcúramóirí. In 2021, bhí an clár Lonradh ar siúl ar líne agus mar chlár píolótach poist inar dhear na healaíontóirí Gillian Cussen agus Inge Van Doorslaer leideanna agus gníomhaíochtaí ealaíne ilchéadfacha. In 2022, beimid ag déanamh taighde ar na féidearthachtaí agus na modhanna chun rochtain níos fairsinge ar fud na tíre ar na hacmhainní fíorúla a chur ar fáil do dhaoine nach mbeadh rochtain acu ar roghanna ar líne.

Is ann do **Crawford Supported Studios** trí chomhpháirtíocht le Comhairle Cathrach Chorcaí, MTU Crawford, Gailearaí Ealaíne Crawford agus Cope Foundation. I dtéarmaí praiticiúla, soláthraíonn Crawford Supported Studios spás stiúideo, ábhair ealaíne, trealamh, beirt éascaitheoirí stiúideo fadtéarmacha, cunamh le hiompar agus cumarsáid, rochtain ar thaispeántais, lucht féachana, píaraí, agus tacaíocht i dtéarmaí oiliúna agus forbartha gairmiúla.

Ba dhúshlán a raibh tuiscint rómhaith againn air é gabháil in oiriúint do dhianghlasáil in 2021. Rinneadh bainistíocht ar sholáthar agus ar sheachadadh ábhar chuig títhe ealaíontóirí trí chumarsáid idir éascaitheoirí agus ealaíontóirí trí WhatsApp agus

Clár scoile, Sráid na Blarnan

Foghlaim & Fiosraigh

ríomhphoist I lár mhí Lúnasa bhí MTU Crawford in ann fáilte a chur roimh roinnt ealaíontóirí de chuid Crawford Supported Studio ar ais ar an láthair. Bhí Gailearaí Ealaíne Crawford in ann a óstáil ar Crawford Supported Studio ina Sheomra Oideachais a chur a ghabháil arís i mí na Samhna 2021.

Chomh maith le seisiúin stiúideo agus tacaíocht, bhí na healaíontóirí i láthair ag roinnt taispeántas:

Creating Connection - taispeántas de shaothair a chruthaigh baill foirne, mic léinn agus céimithe le déanaí ar fud MTU, le linn na dianghlása, ina bhfiosraíodh an an dóigh ar thug na healaíona le chéile muid agus an dóigh ar thacaigh siad linn. An chéad cheann de shraith taispeántas na bhfuinneog - **Creating Connection; Exploring confinement & disconnection** (7 -30 Bealtaine 2021) - saothar a rinne Angela Burchill agus Rosaleen Moore.

An dara taispeántas fuinneog - **Creating Connection; Exploring nature** agus ár 5km (4 - 27 Meitheamh 2021) - saothar le feiceáil a rinne Brid Heffernan, Ide Ní Shúilleabháin agus Tom O'Sullivan. <https://creativitytonic.ie/creating-connection-exhibition/> rannpháirtithe ó áiteanna níos faide I gcéin le bheith páirteach ann.

I mí an Mheithimh 2021, taispeánadh seit bistro saincheaptha Brid Heffernan ag Gailearaí Ealaíne Crawford.

Bhí an taispeántas, New Threads, ar siúl i nGailearaí Ealaíne Crawford ón 24 Iúil go dtí an 5 Meán Fómhair 2021, agus thaispeáin sé níos mó ná 20 saothar ealaíne a tháinig faoi úinéireacht phoiblí le déanaí. Díriodh sa taispeántas seo ar an saothar nua a fuarthas, le roinnt ealaíontóirí Supported Studio i láthair, lena n-áirítear, Ide Ní Shúilleabháin, John Keating, Rosaleen Moore, Tom O'Sullivan, agus Yvonne Condon.

I mí na Nollag, chuir Observations in Print taispeántas de phríontaí mínealaíne de chuid na n-ealaíontóirí Ide Ní Shúilleabháin. Ailbhe Barrett, Brid Heffernan, John Keating agus Rosaleen Moore a léirigh.

le linn a gceardlanna stiúideo leanúnacha tacaíthe ag Cork Printmakers in 2020 & 2021 oscailte ag MTU 46 Sráid an Chapail Bhuí. Leanamar ar lenár gcomhpháirtíocht le

Clare McLoughlin ar an tsraith Seen / Unseen. Thug an coimeádaí cunta Michael Waldron an Discobolus, Red Rose, Irish Dancers agus Glassware ón mbailiúchán do 27 rannpháirtí lagamhairc, lena n-áirítear 3 i Stáit Aontaithe Mheiriceá, 1 sa Chéinia, agus 2 i dTuaisceart Éireann, agus do na rannpháirtithe eile ar fud na tíre.

I mí na Bealtaine, labhair na healaíontóirí Danny McCarthy agus Debbie Godsell faoina gcuid oibre agus faoi na saothair a fuarthas le déanaí mar chuid de na ceannachán bailiúcháin náisiúnta.

Bhí seisiún eile ar an 29 Deireadh Fómhair leis an ealaíontóir Deirdre McKenna a thug turas tadhlaigh ar stiúideo Print do roinnt rannpháirtithe agus a labhair tríd an bpróiseas déanta príontaí le linn taispeántas a dhéanamh. Ina dhiaidh sin bhí turas treoraithe ar líne ar thaispeántas Rembrandt

Ullmhaíodh pacáistí tí tadhlaigh agus chuir Clare sa phost iad roimh an seisiún.

Achoimre ar fhéilte agus ar ghníomhaíochtaí faoi threoir imeachtaí ar fud na cathrach agus ar fud na tíre

In 2021 ghlacamar páirt i Lá Líníochta (Satharn 15 Bealtaine), Féile Chuan Chorcaí (4 -14 June), Cruinniú na nÓg (12 Meitheamh), Playful City Culture Trail (samhradh), Cathair Amháin Leabhar Amháin (Meán Fómhair - Deireadh Fómhair), Positive Aging Action Week (27 Meán Fómhair - 1 Deireadh Fómhair).



Crawford: 'Diversity doesn't just mean tolerating difference; it means you value it'

The Supported Studio of the Crawford Art Gallery in Cork provides invaluable support for artists with disabilities



Margaíocht

Dúnadh Gailearaí Ealaíne Crawford ag 3i.n. ar an 24 Nollaig 2020 de réir threoirínite an Rialtais Covid-19 agus athosclaíodh é ar an Luan 10 Bealtaine tar éis dúnadh níos mó ná 4 mhí.

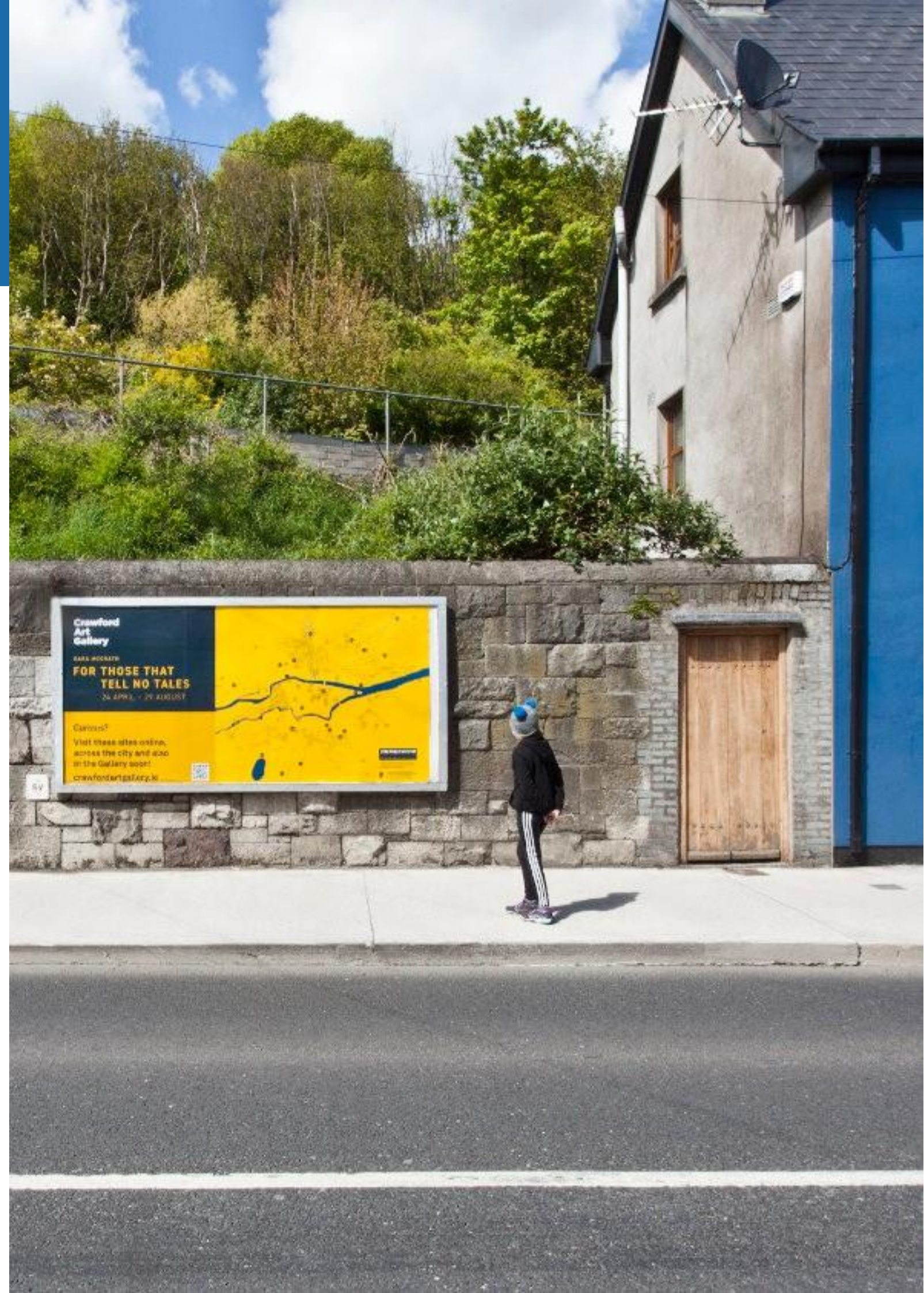
Ghlac Dánlann Ealaíne Crawford céimeanna chun a chinntiú go ndéanfaí an athoscailt chomh sábháilte agus is féidir agus ba cheim rithabhachtach é san athoscailt seo cairt sábháilteachta Covid-19 arna heisiúint ag Fáilte Ireland a fháil. Is tionscnamh formhuinithe de chuid an Rialtais í Cairt Sábháilteachta Covid-19 chun muinín i gcuartheoirí baile agus thar lear i ngnólachtaí turasoireachta a threisiú.

Thug an dúnadh deiseanna chun taispeántas a léiriú i bhformáidí fíor-éagsúla ar líne agus fíorúla. O mhí Eanáir go mí na Bealtaine d'fhreagair cumarsáidí an ghailearaí do na tréimhsí dúshlánacha trí lucht féachana a spreagadh chuig an suíomh gréasáin go rathúil agus chuig na cainéil shóisialta le haghaidh ábhar acmhainne, turais fhíorúla, físeáin agus ábhar eile ar líne.

Nuair a d'oscail an Gailearaí arís, bhí taispeántas cuimhneacháin nua-shuiteáilte ag Dara McGrath ag cuairteoirí: "For those That Tell No Tales" ina raibh os cionn seasca saothar grianghrafadóireachta a dhírigh ar Chogadh na Saoirse in Éirinn, am cinniúnach i stair na hÉireann. Thacaigh feachtas clár fógraí lasmuigh de shuímh éagsúla i lár na cathrach leis an taispeántas seo freisin. D'fhéadfadh cuairteoirí féachaint ar an taispeántas seo ar an láthair agus tugadh cuireadh dóibh cuairt a thabhairt ar na suímh a bhí le feiceáil ag baint úsáide as an léarscáil idirghníomhach ar shuíomh gréasáin an ghailearaí. Ina theannta sin, d'fháiltigh an gailearaí roimh Zurich Portrait Prize agus Young Zurich Portrait Prize don dara bliain as a chéile i gcomhpháirtíocht le Gailearaí Náisiúnta na hÉireann. Ba mhó an méid a bhí ann le sceitimíní a chur ar an lucht féachana le bheith le hathoscailt an ghailearaí le

taispeántas le Doug Fishbone, ealaíontóir a bhfuil cáil idirnáisiúnta air, agus ba é seo a chéad taispeántas aonair in Éirinn, a choimisiúnaigh Gailearaí Ealaíne Crawford. Chruthaigh Fishbone seónna dealbhóireachta - a léiríonn an margadh tithíochta agus cíosa - agus thug sé cuireadh do chuairteoirí dul timpeall ar a 'scáileastát'. In ainneoin dhúshláin na bliana, bhí an iliomad buaicphointí ag an nGailearaí in 2021. Chruthaigh Crawford príomhthaispeántas chuimhneacháin. Bhí ceann dóibh go hiomlán ar líne Saoránach Nowhere | Saoránach Somewhere: The Imagined Nation. Dhírigh seo ar oidhreacht idirnáisiúnta stailc ocrais agus bás Mhic Suibhne, agus smaoineamh an náisiúin mar stát samhlaíthe a bhí mar aidhm ina aistí. *Bunáilt na Saoirse*, I measc na mbuaicphointí eile, bhí Rembrandt in Print, Remains le Brian Maguire agus New Threads agus Statio Bene.

Ba bhliain í a bhí lán le go leor príomhcheannachán don Ghailearaí, lena n-áirítear Bailiúchán Phort Chorcaí, mórdheonachán don Ghailearaí a thabhaigh aird na meán go náisiúnta agus go réigiúnach. Rinneadh gaisce freisin nuair a d'fhógair an Taoiseach Micheál Martin T.D., agus an tAire Turasoireachta, Cultuir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán, Catherine Martin T.D, go raibh an Conradh le haghaidh dearadh na hathfhorbartha ag Grafton Architects ag ócáid speisialta sa Ghailearaí.



Margaíocht

Líon na gCuaríteoirí

In ainneoin go raibh an Gailearaí dúnta go dtí Bealtaine 2021, bhí líon na gcuairteoirí an-láidir ar an iomlán. De réir mar a chuaigh an pobal i dtaithe ar an ngnáthshaol nua, d'éirigh an Gailearaí níos gnóthaí de réir a chéile. Thacaigh feachtas forleathan margaíochta agus cumarsáide le Rembrandt in Print, rud a chruthaigh feachtas den scoth ar an mórthaispeántas a chuaigh i bhfeidhm go mór ar líon na gcuairteoirí. Ó Mheán Fómhair, tá figiúirí na gcuairteoirí treisithe go mór agus sroicheadh 17,147 i mí na Nollag 2021. 128,405 an figiúr bliantúil don bhliain, méadú 23% ar 2020.

Miondealú ar Thaispeántais ar líne agus sa Ghailearaí

Go hiomlán nó ar líne go páirteach:
Kevin Gaffney: Expulsion, Lucid abnormalities, Complex States: Art in the Years of Brexit, HARRY CLARKE MARGINALIA, Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation, Statio Bene: Art & Ireland's Maritime Haven, AFI Part 1 & 2 2021, Zurich Portrait Prize & Young Portrait Prize 2020, Dara McGrath: For Those That Tell No Tales and Building as Witness, Rembrandt in Print

Ar an láthair:

Doug Fishbone: Please Gamble Responsibly, Laura Fitzgerald: I have made a place, NEW THREADS: Acquisitions 2021, Patrick Scott: meditations, Edith Somerville: observations, Rembrandt in Print.

Forbhreathnú ar na Meáin Shóisialta 2021

Ghlac an mhargaíocht agus an chumarsáid go fonnmar leis an dúshlán a bhaineann le dhá chur i láthair d'ábhar a chruthú ar an láthair agus ar líne in 2021. Cheangail siad le lucht féachana agus spreag siad fiosracht agus cruthaitheacht chultúrtha sa bhaile i rith don Gailearaí a bheith dúnta ar feadh na chéad mhíonna den

bhliain, agus ag fógart agus ag cur fáilte roimh chuaríteoirí ar ais chuig an bhfoirgneamh a athosclaíodh i mí na Bealtaine 2021.

In 2021, tháinig méadú 10.2% ar ár lucht leanúna ar Facebook, méadú 21.7% ar Instagram agus méadú 10.5% ar Twitter, léiriú ar rathúlacht an ábhair a thairgtear. Chuir an fhoireann Margaíochta agus Cumarsáide láithreach LinkedIn ar bun arís freisin, rud a thug leantóirí ar an ardán seo ó 732 go 2,500 ó thús na bliana, méadú 241.5%.

Sna chéad mhíonna de 2021, lean Margaíocht agus Cumarsáid ag úsáid ardáin meán sóisialta Facebook, Twitter agus Instagram atá ag fás chun sceideal gnóthach na dtaispeántas a chur chun cinn, an ghné athfhillteach mhóréilimh 'Work of the Week', mionsraith fiseán a shonraigh na scéalta atá taobh thiar de shaothair sna Dánlanna Dealbhóireachta dar teideal 'Sculpture Stories'(roinnte ar Facebook, Instagram, Twitter agus YouTube) agus feachtas mór meán sóisialta comhoibritheach le IMMA chun ceiliúradh a dhéanamh ar na healaíontóirí agus na saothair ealaíne a cuireadh leis an mBailiúchán Náisiúnta in 2021.

Baineadh úsáid as cainéil meán sóisialta an Ghailearaí chun foirmeacha fairsinge ábhair ar líne a thacaíonn le clár, imeachtaí agus taispeántais a tháirgeadh agus a chur chun cinn, lena n-áirítear: Kevin Gaffney: Expulsion, Lucid abnormalities, Complex States: Art in the Years of Brexit, HARRY CLARKE MARGINALIA, Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation, Statio Bene: Art & Ireland's Maritime Haven, AFI Part 1 & 2 2021, Zurich Portrait Prize & Young Portrait Prize 2020, Dara McGrath: For Those That Tell No Tales, Doug Fishbone: Please Gamble Responsibly, Laura Fitzgerald: I have made a place, NEW THREADS: Acquisitions 2021, Rembrandt in Print, REMAINS: Brian Maguire, Patrick Scott: meditations, Edith Somerville: observations.



Margaíocht

Ag tógáil ar an ngluaiseacht i dtreo ábhar ar líne níos mó ar ardchaighdeán i rith 2019 agus 2020, sheolamar ar seoladh uirlis turais fíorúil úrscothach i mí Feabhra 2021. Rinne an Gailearaí imeachtaí 'In Conversation' a shruthú beo le healaíontóirí, coimeádaíthe agus sainphainéalaithe eile i rith na bliana ((Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation, Dara McGrath: For Those That Tell No Tales, Doug Fishbone: Please Gamble Responsibly, Laura Fitzgerald: I have made a place and REMAINS: Brian Maguire) agus d'óstáil sé dánlanna ar líne (Zurich Portrait Prize & Young Portrait Prize 2020) agus léirithe ar líne de ghearrscannáin (AFI Part 1 & 2 2021) ar ár suíomh gréasáin, agus cuireadh chun cinn iad go léir freisin ar ár n-ardáin meán sóisialta.

Buaicphointí na Meán Sóisialta 2021

In 2021 d'fhan cumhacht dhigiteach Crawford go hiomlán orgánach. Ba í an phostáil Facebook ba mhó a raibh tóir uirthi in 2021 ná comhroinnt phróifil an ealaíontóra Yvonne Creedon, ball de Crawford Supported Studio, a osclaíodh arís an ar 10^ú Bealtaine. Roinneadh próifil Yvonne mar chuid den fheachtas comhoibitheach meán sóisialta a cuireadh i gcrích le hAras Nua-Ealaine na hÉireann chun ceiliúradh a dhéanamh ar na healaíontóirí ar ceanníodh a gcuid oibre don Bhailiúchán Náisiúnta, a bhíochas le ciste fála ón Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaine, Gaeltachta, Spóirt agus Meán, le freastal ar 17,687 agus ráta rannpháirtíochta ar 17%. Ba é an físeán is mó a amharcadh ar Facebook ná mealltóg a thaispeáin Turas Fíorúil an Ghailearaí, a mheall níos mó ná 4,000 amharc ar an gcamchuairt ar an ardán.

Ba í an phostáil Instagram ba mhór tóir a bhí againn in 2021 ná próifil an chomhalta Crawford Supported Studio de chuid Ide Ní Shuilleabháin, a roinneadh i mí Iúil, agus ar bhain níos mó ná 16,000 cuntas amach. Ba é an mealltóg dar n-uirlis Turas Fíorúil an físeán is mó a amharcadh air ar Instagram, agus bhain sé 9,308 freastal amach agus 4,272 amharc. Bhí teistiméiríochtaí 'aghaidh chainteach' na gcuairteoirí

a ndearnadh scannánú orthu sa ghailearaí i measc na n-ábhar físe is mó a roinneamar ar Instagram, ag freastal ar níos mó ná 10,000 cuntas ar an ardán.

Foilsíodh ár bpríomh-Tvuít de 2021 i mí Iúil agus bhí grianghraf ann den Taoiseach Micheal Martin TD agus den Aire Catherine Martin TD ag an nGailearaí, ag ceiliúradh an fhógra gur bronnadh an conradh dar n-athfhórbairt ar Grafton Architects. Thuill an Tvúit seo níos mó ná 42,300 imprisean. Tháinig meadú 4% ar ár n-imprisin tvúit foriomlána ó 780,300 i mí Eanáir go Márta 2020 go 812,200 don tréimhse chéanna in 2021.

I mí Dheireadh Fómhair, aithníodh feidhmíocht ár bhfoirne Margaíochta agus Cumarsáide in 2021 le roinnt dámhachtainí ag Cork Digital Marketing Awards na bliana sin.

Cork Digital Marketing Awards 2021

Tugann Cork Digital Marketing Awards aitheantas do na cineálacha cūr chuige freagrúla, straitéiseacha agus cruthaitheacha atá á dtabhairt ag gnólachtaí chuig gach ardán digiteach. Ainmníodh ár bhfoireann mhargáiochta agus chumarsáide an buaiteoir i dhá chatagóir - Best in Content Creation agus Best Use of Instagram in a Company with fewer than 20 employees. Léiríonn Cork Digital Marketing Award nuálaíochtaí agus éachtaí digiteacha ghnólachtaí Chorcaí le 12 mhí anuas agus ag an am céanna léiríonn sé an tionchar atá ag margaíocht dhigiteach ar fhás gnó. Bronnadh The Overall Digital Marketing Legend Award ar an nGailearaí agus bronnadh Pacáiste Stiúideo Abhair air le caoinchead an Irish Examiner le húsáid in 2022.



Margaíocht

Suíomh Gréasáin

Gailearaí (Scoil Ealaíne Chorcaí roimhe seo)

Léirigh figiúirí an tsuímh ghréasáin do 2021 tás ollmhór le méadú 63% ar na hamhairc leathanaigh agus méadú 48% i tuairimí leathanaigh ar leith. Tháinig méadú 66% ar líon na seisiún freisin de réir mar a thiomáin cumarsáidí gailearaí trácht chuig ábhar an tsuímh ghréasáin i rith an dúnta agus lean siad de mhunla hibrídeach a sheachadadh nuair a bhí siad ar oscailt.

Ba é fógra **Rembrandt in Print** an rangú leathanaigh is airde (le 1,027 amharc leathanaigh). Rembrandt in Print 17 Meán Fómhair 2021 – 9 Eanáir 2022 Tá na príontaí is fearr de Rembrandt ar taispeántas i nGailearaí Ealaíne Crawford Tugann taispeántas nua i nGailearaí Ealaíne Crawford Chorcaí cuireadh do chuairteoirí teacht ar shaothar iontach Rembrandt van Rijn. Cuireann Rembrandt in Print 50 de na saothair is fearr de chuid Mháistir na hisiltire i láthair ó bhailiúchán den chéad scoth Mhúsaem Ashmolean ina bhfuil os cionn 200 eitseáil agus triomphointe

Buaicphointí an tsuímh ghréasáin 2021

Cláir chuimhneacháin

Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation.

Tháinig Crawford 3 taispeántas cuimhneacháin thábhachtacha in 2021, a raibh dhá cheann díobh beagnach go hiomlán ar líne: Citizens Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation agus Building as witness (deartha mar thaispeántas ar líne amháin) Citizen Nowhere | Citizen Somewhere: The Imagined Nation.

In éineacht leis seo bhí turas fíorúil agus ábhar fairsing fise agus feachtas náisiúnta raidió chun deis a thabhairt don phobal an taispeántas seo a fheiceáil nuair a bhí sé go hiomlán taobh thiar de dhoirse dúnta.

Building as Witness

Is taispeántas iomlán ar líne é Building as Witness a seoladh ar an 6 Nollaig 2021 agus beidh sé ar siúl go dtí an 17 Aibreán 2024 agus is eispéireas iomlán ar líne a bheidh ann i gcónaí. Tá an tionscadal ag díriú ar Gailearaí Ealaíne Crawford,

a bhain le tréimhse Chogadh Cathartha na hÉireann.

DARA McGRATH | For Those That Tell No Tales

Bhí an taispeántas comórtha seo ar siúl ar líne, go fíorúil agus sa Ghaillearaí freisin. Bhí léarscáil idirghníomhach le feiceáil ar an suíomh gréasáin, chomh maith le feachtas clár fograí ar an taobh amuigh ar fud na cathrach i gCathair Chorcaí agus feachtas cumarsáide fairsing.

Turais Fhíorúla

I mí Feabhra 2021, nochtadh ár dTURAS FÍORÚIL úrnua - bealach sábháilte le cuairt a thabhairt air fad is a bhí ar ndoirse dúnta.

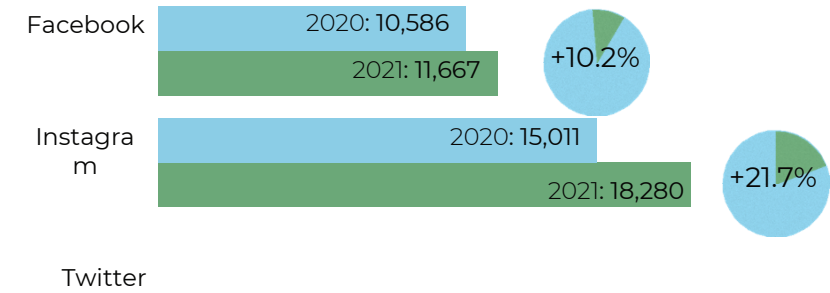
Don chéad uair, d'fhéadfadh lucht féachana dul ag spaisteoireacht go fíorúil trinár bhfoirgneamh stairiúil ó chompond a dtithe, ag súigh na gcéadta bliain ealaíne thar thrí urlár de spásanna gailearaí leis an teicneolaíocht turaíochta úrscothach seo atá furasta do bhealach a dhéanamh tríd, a forbraíodh leis an gcomhlacht bogearraí Digisoft i gCorcaigh.

I rith na bliana lean an Gailearaí ar aghaidh ag tairiscint na dturas fíorúil de thaispeántais chuí a bhfuil an-tóir orthu. Leanann an fhoireann margaíochta & cumarsáide ar aghaidh ag leabú ábhar níos saibhre agus níos éagsúla, lena n-áirítear fuaim agus fiseán chun an t-eispéireas fíorúil a threisiú don phobal.

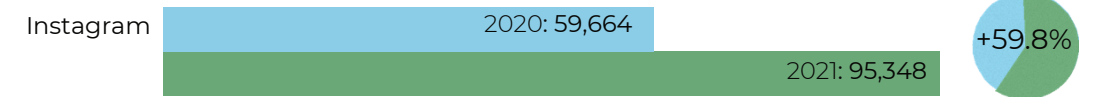
Scéalta Dealbhóireachta

Staitisticí na Meán Sóisialta 2021

Leantóirí ar na Meáin Shóisialta



Freastal Instagram



Freastal an Leathanaigh Facebook



Staitisticí an tsuímh Ghréasáin 2021

Amhairc Uathúla Leathanaigh



Amhairc Leathanaigh



Líon na Seisiún



An Lá Rangaithe is Airde



Margaíocht

NUÁLAÍOCHTAÍ AR FUD NA CATHRACH

Suiteáil Cé Uí Argáin

Chuaigh Crawford i gcomhpháirtíocht le Comhairle Cathrach Chorcaí ar shuiteáil i bpríomhshuíomh i lár na cathrach atá thar a bheith infheicthe agus ina bhfuil líon ard tráchtá. Is tiomantas fadtéarmach é an tsuiteáil agus taispeánann sé roinnt saothar íocónach ón mbailiúchán le brandáil don Ghailearaí freisin.

Rembrandt in Print Sráid Phódraig & teacht i dtreo meirgí bóithre le taobh ó Chomhairle Cathrach Chorcaí, cuireadh Binsí agus meirgí timpeall na cathrach ar Shráid Phódraig, Sráid an Chapail Bhuí agus na bóithre isteach chun na cathrach i rith an taispeántais. Bhí an bhrandáil le feiceáil ag na céadta míle comaitéir agus siopadóir agus ba bholscaireachta don Ghailearaí í.

DARA McGRATH | Feachtas clár fógraí For Those That Tell No Tales

Bhí feachtas clár fógraí taobh amuigh ar fud na cathrach in éineacht leis an léarscáil idirghníomhach ar an suíomh gréasáin don taispeántas seo. Bhí an-tóir ar an tionscnamh maidir le lucht féachana a aistriú chuig abhar ar líne agus ar ais sa Ghailearaí.

Feachtais chumarsáide móra

Do Bhailiúchán Náisiúnta

D'oibrigh an Roinn Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon agus Fóillíochta, Gaeltachta, Spóirt agus na Meáin leis na Forais Chultúrtha Náisiúnta trí phaindéim COVID-19, atá ann ar fad, chun bealaí fiúntacha a fhorbairt chun tacú le healaíontóirí ar fud na tíre ag an am dúshlánach seo. I mí Dheireadh Fómhair 2020, gheall an tAire Catherine Martin €1m óna roinn do Ghailearaí Ealaíne Crawford agus do Mhúsaem Nua-Ealaíne na hÉireann (IMMA) chun saothar ealaíne ag ealaíontóirí atá ina gcónaí agus/nó ag obair

in Éirinn a cheannach. Chuir an infheistíocht ar chumas an dá institiúid, a bhfuil cúram orthu an ealaín chomhaimseartha a bhailiú, oibriú i gcomhar le chéile chun tacú le healaíontóirí trí shaothair ealaíne a cheannach chun cur leis an mBailiúchán Náisiúnta. Taispeánadh go leor de na hoibreacha seo i *New Threads: Acquisitions 2021*, ar thug an tAire cuairt orthu.

Aontaíodh go raibh bunchloch an cheiliúrtha agus cur chun cinn na n-ealaíontóirí seo agus na saothair faighte nua leis an mBailiúchán Náisiúnta ag Gailearaí Ealaíne Crawford agus IMMA le bheith ina feachtas comhroinnte meán sóisialta, ina ndearna gach eagraíocht triúr ealaíontóir agus a saothair ealaíne a roinnt gach seachtain ó dheireadh mhí Aibreáin go dtí lár mhí Iúil 2021. Bhí an feachtas seo ina shampla de chomhoibriú rathúil idir-institiúideach agus d'éirigh thar cionn leis don ghailearaí agus do na healaíontóirí lenár mbain sé chomh maith le sampla de dhéacht ghníomhaíocht na foirne Margaíochta in 2021, a bhí ag teastáil chun eispéiris do chuariteoirí a thairgeadh agus a chur chun cinn ar líne agus ar an lathair.

Léirigh *New Threads* níos mó ná 20 saothar ealaíne a chuaigh leis an mBailiúchán Náisiúnta i mbliana a bhí le maoiniú mórfhálacha

An tAire Catherine Martin agus an Stiúrthóir Mary McCarthy ag *NEW THREADS: Acquisitions 2021*.

Fógra Athfhorbartha Caipitil

I mí Iúil, d'fhógair an Taoiseach Micheál Martin T.D., agus an tAire Turasóireachta, Cultúir, Ealaíon, Gaeltachta, Spóirt agus Meán, Catherine Martin T.D., go raibh an conradh maidir leis an dearadh don athfhorbairt ag Gailearaí Ealaíne Crawford stairiúil bronnta ar Grafton Architects. B'ócáid mhór sna meáin náisiúnta a bhí ann agus d'oibrigh an roinn mhargaíochta i gcomhar le cuideachta bhainistíochta imeachtaí chun an t-imeacht seo a sheachadadh.



Margaíocht

Comhpháirtíochtaí sna Meáin: Irish Examiner, RTE & 96 FM

B'fhiontar mór dár bhFoireann Mhargáíochta & Chumarsáide é an tsraith comhpháirtíochtaí a bhí ar siúl againn chun an taispeántas iomráiteach Rembrandt in Print a chur chun cinn, arna eagrú ag Músaem Ashmolean, Ollscoil Oxford.

The Irish Examiner

Thug an chomhpháirtíocht Gailearaí Ealaíne Crawford agus The Irish Examiner le chéile, agus iad ag obair as láimh a chéile chun lucht féachana nua a thógáil ar fud na n-ardán ar líne agus i gcló go léir. Chruthaigh an chomhpháirtíocht luach breise dár gcuairteoirí agus do léitheoirí agus sintiúsoirí an Irish Examiner.

Bhí Rembrandt in Print san Irish Examiner agus fuair sé tuairisciú leathan eagarthóireachta, spás fógraíochta agus cur chun cinn ar líne, comórtas agus tuairisciú breise ar líne chomh maith le rochtain eisiach roimh ré ar an turas fíorúil den taispeántas do shintiúsoirí an Irish Examiner.

RTE Ag Tacú leis na hEalaíona

Thug RTE tacaíocht do Rembrandt in Print trí chomhpháirtíocht meán ar Radio 1, 2fm, lyric fm, agus RTE.ie. Ina theannta sin, thacaigh RTE le Rembrandt in Print trí mheáin shóisialta agus fógraíocht a thairiscint ar RTE Ráidíó. Bhí an fógra thar a bheith éifeachtach chun próifíl náisiúnta an taispeántais agus an Gailearaí a ardú agus turasóirí baile a thabhairt ar cuairt.

96FM

Bhí Crawford ar mír sheachtainiúil ar The Arts House le Elmarie Mawe agus Conor Tallon de chuid 96FM. Bionn an Coimeádaí Cúnta Michael Waldron ann gach seachtain chun míreanna bailiúcháin atá mar bhonn dár sraith mhóréilimh Work of the Week a phlé.

Feachtas Discover Ireland le Fáilte Éireann

Bhí Gailearaí Ealaíne Crawford le feiceáil

i bhfeachtas náisiúnta fógraíochta Discover Ireland (Fáilte Ireland) go feiceálach ar an teilifís náisiúnta, i bhfeachtais shóisialta agus i bhfeachtais chlóite.

Féile & Comhpháirtíochtaí eile

Bhí áthas ar Gailearaí Ealaíne Crawford páirt a ghlacadh i gclár ar líne agus i gclár ar an láthair d'imeachtaí agus féilte iomráiteacha náisiúnta, reigiúnacha agus áitiúla i rith na bliana, lena n-áirítear comhoibriú le Féile Naomh Pádraig, le Féile SEODAR de chuid Chultúr Éireann, le Seachtain na Gaeilge, le Féile Chuan Chorcaí, le Cruinniú na nOg, le Féile Lársamhraidh Chorcaí, leis an Oíche Chultúir agus leis an 66^ú Cork International Film Festival.

Bhí Féile Snagcheoil Guinness Chorcaí ar cheann de na buaicphointí, a reáchtáladh díreach mar a mhaoláidh srianta ginearálta ar fud na cathrach i mí Dheireadh Fómhair: tar éis taibhiú ó thríread snagcheoil Filology, thug an Taoiseach Micheál Martin TD camchuairt ar REMBRANDT IN PRINT agus REMAINS - Brian Maguire, le Cathaoirleach an Gailearaí, Rose McHugh, agus ar Stiúrthóir, Mary McCarthy sular thug siad faoi na drumai inár nGailearaithe Dealbhóireachta.

Buaicphointí Meán agus Comhpháirtíochtaí

Bhí an fógra Citizen Nowhere | Citizen Somewhere agus RTE Ag Tacú leis na hEalaíona ar siúl go deanach in 2020 agus go luath in 2021, agus thug Doug Fishbone a ghuth féin ar iasacht d'fhógra raidió dá chlár Please Gamble Responsibly ar Red FM i Meitheamh 2021. Chonacthas Fishbone freisin ar Dublin Digital Radio i mí na Samhna 2021 chun an taispeántas seo a phlé.

Thug RTE tacaíocht do Rembrandt in Print trí chomhpháirtíocht meán ar Radio 1, 2fm, lyric fm, agus RTE.ie. Ina theannta sin, thacaigh RTE le Rembrandt in Print trí am craolta a thairiscint ar Raidió agus Teilifís RTE, le freastal ar 1,927,000 eisteoir raidió gach seachtain. REMAINS - Bhí Brian Maguire mar chuid d'fheachtas do Gailearaí Ealaíne Crawford ar feadh tréimhse ceithre seachtaine ar Red FM.



Margaíocht

Reáchtáil Margaíocht feachtas raidió do Crawford ag an Nollaig le 96 fm a thaispeánann ar n-abhar ar an aer agus ar a suíomh gréasáin.

Pléadh Rembrandt In Print and Remains - Brian Maguirel ag Cristin Leach ar RTE Arena chomh maith le Doug Fishbone ag déanamh agallamh do Please Gamble responsibly.

Bhí Gailearaí Ealaíne Crawford mar chuid feachtas náisiúnta fógraíochta Discover Ireland (Fáilte Ireland) ar an teilifís náisiúnta, i bhfeachtais shóisialta agus i bhfeachtais chlóite.

Crawford Christmas Campaign

D'fhógair Gailearaí Ealaíne Crawford ár gcéad fheachtas cumarsáide agus fógraíochta "Crawford at Christmas" riamh, ag tabhairt cuireadh do chuariteoirí an domhan a fhágáil ina ndiaidh agus cuimhní cinn a chruthú in ósais fairsinge i lár na cathrach. Chomh maith lenár n-oscail rialta tráthnóna mall ar an Déardaoin, d'oscail an Gailearaí ar Aoinne as a cheile chun deiseanna sa tráthnóna a chur ar fáil don phobal. Craoladh feachtas fógraíochta raidió Crawford at Christmas ar Red FM.

Comhpháirtithe & Geallsealbhóirí

Bhí an-áthas ar fhoirne Margaíochta & Cumarsáide Gailearaí Ealaíne Crawford comhpháirtíochtaí tacúla a chruthú le páirtithe leasmhara amhail an Roinn Turasoireachta, Cultúir, Ealaíon agus Spóirt Gaeltachta agus na Meáin, Comhairle Cathrach, Fáilte Éireann, O'Leary Insurance Group, Mainport agus Port Chorcaí le haghaidh STATIO BENE: Art and Ireland's Maritime Haven, Whitechapel Gallery agus 20 eagraíocht chomhpháirtíochta domhanda do Artists' Film International, Zurich Insurance Group don Zurich Portrait Prize and Zurich Young Portrait Prize 2020, the Irish Examiner agus KLM do Rembrandt in Print, Pat McDonnell Paints for SATURATION: the everyday transformed (a oscailíodh in Eanáir 2022). I rith na paindéime, nuair a ceadaíodh ag na srianta é, leanamar lenár gcuidreamh le comhpháirtithe clair mar MTU

ag tairiscint eispéiris fhíorúla dár lucht féachana.

Ábhair mhargaíochta

Leanann an fhoireann margaíochta & cumarsáide ag cruthú ábhar margaíochta ar nós Meiri ar ráillí an Chailearaí, rud a léirigh taighde atá rithabhachtach do dhaoine atá ag siúl thar agus don Chailearaí. Cuirimid nuachtlitir mhíosúil ar fáil chomh maith, dearadh postála spríodhíthe míosúil d'fhógraí do bhranda an Chailearaí agus do thaispeántais ar leith chomh maith le bróisiúr ráithiúil a ghlactar go maith leis ag cuairteoirí an Chailearaí agus a scaiptear sa chathair.



Cairde

Tá tacaíocht do na healaíona agus dóibh siúd atá ag obair i dtionscal na n-ealaíon i gcoirleáir mhisean Chairde ó bunaíodh é breis agus 30 bliain ó shin.

Rinneadh athruithe suntasacha ar Chairde Ghailearaí Ealaíne Crawford i rith 2021. Bhí tionchar ag an bpaindéim ar fad ar chumas na heagraíochta gníomhaíochtaí agus léachtaí a chur ar fáil ar an láthair don chéad chúpla mí den bhliain, ach forbraíodh bealaí nua agus nuálacha chun teagmháil a dhéanamh leis an bpobal agus le baill.

Chuir *Nuachtlitir The Friends* fáilte mhór roimh nuacht faoi shaol na healaíne do bhaill ar bhonn seachtainiúil i rith 2021. I measc na nuachtlitreach bhí go leor dá gcuid CorkAbout! a cruthaíodh chun múrphictiúir / dealbhóirí/ealaíontóirí áitiúla nua a thabhairt chuig na baill.

Ag teacht le cuimhneacháin Dheich mBliana na gCuimhneachán agus leis an staraí áitiúil Tom Spalding, thug na Cairde cuairt ar roinnt Cuimhneachán Cogaidh agus Séadchomharthaí sa chathair agus shonraigh siad Cathair Chorcaí agus ról stairiúil daoine in imeachtaí ar nós Cogadh na mBórach agus Cogadh na Saoirse. Bhí baint ag a dturas siúil 'Going Dutch' le Tom i mí na Samhna le taispeántas 'Rembrandt in Print' an Ghailearaí agus leagadh béim ann ar thionchar na hÍsiltíre atá fós le feiceáil inniu in ailtireacht chuid d'fhoirgnimh cois cé Chorcaí.

Leis na srianta a mhaolú agus filleadh ar imeachtaí 'ar an láthair', d'fhorbair na Cairde imeacht nua darbh ainm Friends Pod Tours. I measc na mbuaicphointí ó na Turais Phod seo bhí turais Rembrandt in Print leis an Dochtúir Michael Waldron 1. Ar an iomlán

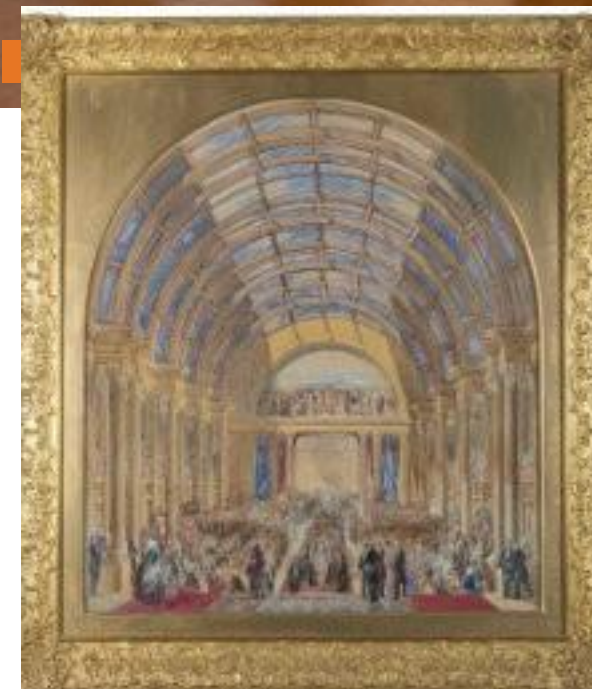
thug na 5 Friends PodTours, a bhí ar siúl ó Mheán Fómhair go Samhain, deis do Chairde na saothair ealaíne a bhaineann le 3 thaispeántas éagsúla de chuid Crawford, 'New Threads', 'Rembrandt in Print' & 'Remains' a iniúchadh.

Saothair Faighte

Ceannachán nach beag déanta ag na Cairde i mbliana agus bronnadh ar Bhaillíochán Crawford é. 'The Official Opening of the National Exhibition of Arts, Manufactures and Products of Ireland, Cork, 1852' Is uiscédhath atá suntasach ó thaobh na staire de ina léirítear foirgneamh a dhear John Benson

I mí an Mhárta 2021 cheannaigh na Cairde an pictiúr uiscédhatha stairiúil iontach 'The Official Opening of the National Exhibition of Arts, Manufactures and Products of Ireland, Cork 1852' le James Mahony RHA agus bhronn siad é ar Ghailearaí Ealaíne Crawford é, áit a bhfuil sé ar taispeáint in The Penrose Rooms.

I bpreaseisiúint d'fhógair Gailearaí Ealaíne Crawford gur bhronn 'Cairde Ghailearaí Ealaíne Crawford' saothar leis an ealaíontóir as Corcaigh James Mahony air. 'Cheannaigh 'Cairde Ghailearaí Ealaíne Crawford' an saothar 'The Official Opening of 'The National Exhibition of the Arts, Manufactures and Products of Ireland' Cork, 1852'. Is grúpa tacaíochta neamhspleách do Ghailearaí Ealaíne Crawford iad Cairde a bhfuil sé mar aidhm acu feasacht a thógáil ar an ghailearaí, a bhaillíochán agus a thaispeántais.



Cairde

Dúirt an stiúrthóir Mary McCarthy "Táimid an-bhuíoch de 'Friends of Crawford Art Gallery' as tacú go hiomlán linn chun an saothar seo a cheannach. Cuireann sé go mór leis an mBailiúchán agus cinntíonn sé go gcoimeádfar an obair seo i gcúrsaíocht phoiblí le go dtuigfidh an pobal é." Deir cisteoir Chairde Ghailearaí Ealaíne Crawford, Mary English linn "Roghnaíodh an pictiúr seo mar gheall ar a stair shaibhir den Ealaín, Ailtireacht agus Dearadh a bhí le feiceáil i gCorcaigh ag an am sin agus stair phearsanta an ealaíontóra a bhí ar dhuine de bhunaitheoirí Aontas Ealaíne Chorcaí".

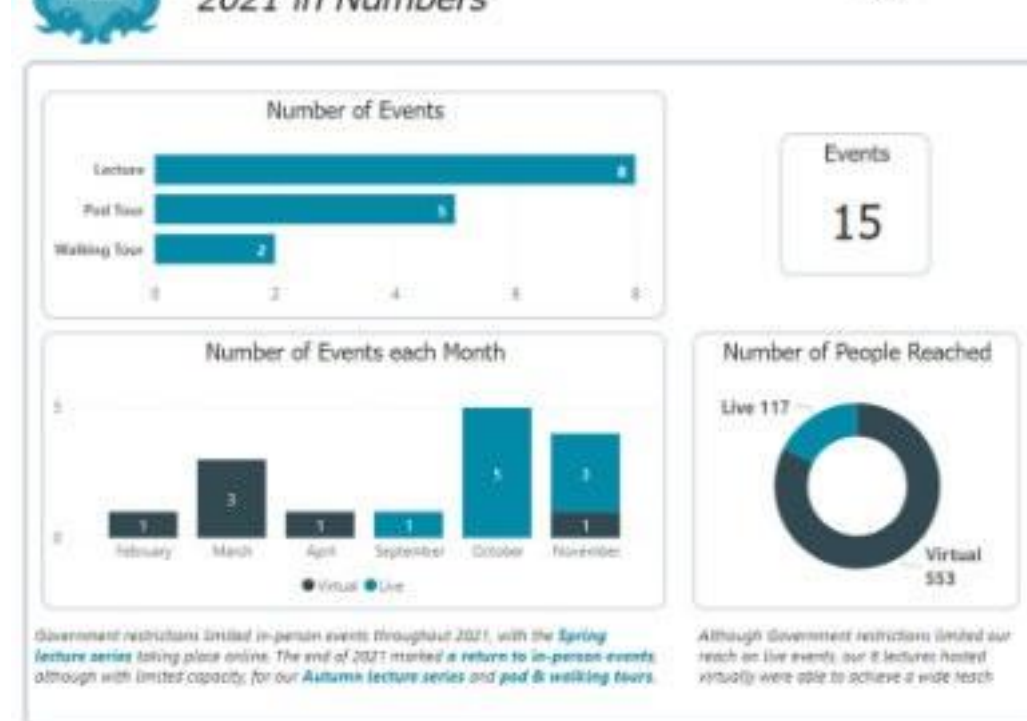
Gradam Emerge

Den chéad uair go dtí seo bhí na Cairde in ann tacú le healaíontóir atá ag teacht chun cinn ar bhealach praiticiúil ag am nuair is mó a theastaíonn sé ó ealaíontóirí. Tríd an Gradam Emerge, tionscnamh de Cork Craft agus Design's Cork Craft Month, d'éirigh leis na Cairde teagmháil a dhéanamh leis na mic léinn sa bhliain deiridh i gcúig cinn de scoileanna Ealaíne Chorcaí agus tacaíocht a thabhairt dóibh i bhfoirm stiúideo sé mhí sa mhóil cruthaitheach Benchspace do bhuaiteoir foriomlán na dámhachtana. Tugann an spás stiúideo seo an spás, an trealamh, an t-am agus an saíneolas a theastaíonn ón ealaíontóir a bhuaigh chun a gcuid scileanna a fhorbairt agus iad ag dul i bhfiontar ó thimpeallacht chosanta na scoile ealaíne. Bhuaigh Aleksandra Kowalczyk an Gradam Emerge 2021 agus bhí deis ag na Cairde dul chun cinn dochreidte Aleksandra a leanúint tríd na nuashonruithe CorkAbout! sna nuachtlitreacha.

In ainneoin na ndúshlán a bhí le sárú i rith 2021 maidir le srianta agus rialacha dianghlása Covid, tá Cairde Ghailearaí Ealaíne Crawford Crawford tar éis leathnú agus fás ó thaobh teacht ar ealaíontóirí, ballraíocht agus caidrimh nua a chruthú le healaíontóirí.

Thug a bhfíseán CorkAbout amuigh ar shráideanna chathair Chorcaí iad ag féachaint ar shaothair ealaíne de chuid ealaíontóirí áitiúla. I rith 2021, rinne siad comhrá le níos mó ná 20 ealaíontóir seanbhunaithe agus ealaíontóirí atá ag teacht chun cinn agus bhí siad in ann a gcuid oibre agus na coincheapa cruthaitheacha atá taobh thiar de na saothair a roinnt lena mbaill. I measc na n-ealaíontóirí bhí, Michael Quane, Shane O'Driscoll, Peter Nash, Fiona Kelly, Aine Ryan, Peter Martin, Paul Connell agus Deirdre Frost.

Thug na nuachtlitreacha, na físeáin agus na turais phod deis do na Cairde a rochtain a leathnú laistigh de shíntiúsóirí Cairde, agus léiríonn na staitisticí go bhfuil níos mó daoine ag amharc ar a bhfíseáin agus lena nuachtlitreacha i gcomparáid le blianta roimhe seo. In ainneoin na ndúshlán a bhí le sárú ag Covid 19 in 2021, bhí méadú 31% ar líon na ballraíochta i gcomparáid leis an mbliain roimhe sin i gCairde Ghailearaí Ealaíne Crawford.



Caifé

Tá Caifé Ghailearaí Crawford suite ar an mbealach isteach chuig ceann de shainchomharthaí cultúrtha agus stairiúla Chathair Chorcaí. Is tearmann suaimhneach é an Caifé Ghailearaí Crawford, atá ann idir fuadar plás bríomhar lár na cathrach agus cocún gailearaí na cathrach.

Tá atmaisféar an caifé neamhfoirmiúil agus caolchúiseach, ach tá boladh bistro uirbeach galánta le mothú ann.

Tonnaí ciúine; spás éadrom líonta le solas; léiríonn saothair ealaíne a athraíonn go rialta atmaisféar an ghailearaí tríd go dtí an caifé. Áit chruinnithe nádúrtha i gcroílár na cathrach.

In 2017, cuireadh Caifé an Ghairdín le stailceanna beaga a chur ar an mbord ar thailte an Ghailearaí. D'éirigh thar cionn leis agus chuir sé go mór leis an áit do chuairoteoirí an Ghailearaí agus an Chaifé. Feabhsaíodh é seo a thuilleadh trí struchtúr snasta álainn a cuireadh leis in 2020.



Creidmheasanna Íomhá

3. Taobh amuigh den Ghailearáí ag
4. Taobh amuigh den Ghailearáí ag
8. Portráid den Chathaoirleach Rose McHugh le Jed
9. Portráid den Stiúrthóir Mary McCarthy le Jed
11. Gibson Galleries le Jed Niezgoda
27. Daphne Wright, Dead Christmas Tree – íomhá le Jed Niezgoda
29. Nuala O Donovan, Teasel – Grey Area - íomhá le caoinchead an
31. Peter Nash, Constant Reassurance – íomhá le caoinchead
33. Michael Quane, Strange Beasts – íomhá le Jed Niezgoda
35. 5/ Angela Burchill, John K – íomhá le Brian Quillinan
6/ Rita Duffy, The Emperor has No Clothes – íomhá le Brian Quillinan.
7/ Katie Holten, Irish Tree Alphabet – íomhá le caoinchead Visual Carlow agus
37. 8/ Rosaleen Moore, Downtown, New York – íomhá le Brian Quillinan
9/ Jennifer Trouton, Mater Natura: The Abortionists Garden – íomhá le caoinchead
an ealaíontóra 10/Ide Ni Shuilleabhain, Tool Series (Sewing Machine) - íomhá le Brian
39. 11/ James Mahoney, *The Official Opening of The National Exhibition of the Arts, Manufactures and Products of Ireland, Cork* – íomhá le caoinchead Adam's Auctioneers
12/ GMW Atkinson, Naval Steam Frigate Moored off Queenstown – Íomhá Ghailearáí Ealaíne
41. 14/ A Wild Atlantic Way Exhibition – le caoinchead Mhúsaem Hunt
15/ Nano Reid Adamantine Exhibition – íomhá le caoinchead ó Highlanes
43. 16/ GMW Atkinson – Before – Íomhá Ghailearáí Ealaíne Crawford
17/ GMW Atkinson – After – Íomhá Ghailearáí Ealaíne Crawford
18/ Edith Somerville – Before - Íomhá Ghailearáí Ealaíne Crawford
55. Suiteáil den Taispeántas Clár Fógraí Uile-Cathrach ó Dara McGrath: For Those That Tell No Tales ©
57. Amharc suiteála Menagerie: Animals by Artists. Grianghraf: Jed
59. Comharthaíocht ar Ché Uí Argáin - Íomhá le Dyane Hanrahan
Foireann margaíochta le gradaim Michael Mac Sweeney/ Provision
63. Comharthaíocht ar Ché Uí Argáin - Íomhá le Dyane
65. Michael Mac Sweeney/ Provision Photography
69. 1/ Turais Phod Chairde ar Brian Maguire's 'Remains' le Michael Waldron, Deireadh Fómhair 2021.
2/ James Mahony uiscedhath, *"The Official Opening of 'The National Exhibition of Arts, Manufactures and Products of Ireland' Cork, 1852 a bhronn na Cairde ar Ghailearáí Ealaíne Crawford 2021*
3/Spás stiúideo sé mhí ag Benchspace a bhronnadh ag Etta Goulding Buaitoír Emerge 2021 Aleksandra Kowalczyk.
70. Turas siúlóide Séadchomharthaí agus Cuimhneachán Tom Spalding i mí
72. Íomhá den Chaifé Gairdín le Jed
73. Íomhá den Chaifé Gairdín le Jed

